
Brigitte Bardot

**PL: URODZIŁA SIĘ
28 WRZEŚNIA 1934
ROKU W PARYŻU.**

**FR: ELLE EST NÉE
LE 28 SEPTEMBRE
1934 À PARIS.**





PL: Brigitte Bardot była francuską aktorką i modelką.

FR: Brigitte Bardot était une actrice et mannequin française.

PL: Była bardzo znana w latach 50. i 60.

FR: Elle était très célèbre dans les années 50 et 60.

PL: Początek kariery

FR: Début de carrière

PL: Kariere modelki zaczęła w wieku 15 lat.

FR: Elle a commencé sa carrière de mannequin à l'âge de 15 ans

PL: W 1952 roku zagrała w swoim pierwszym filmie „Wioska w Normandi”.

FR: En 1952, elle a joué dans son premier film „Le Trou Normand”



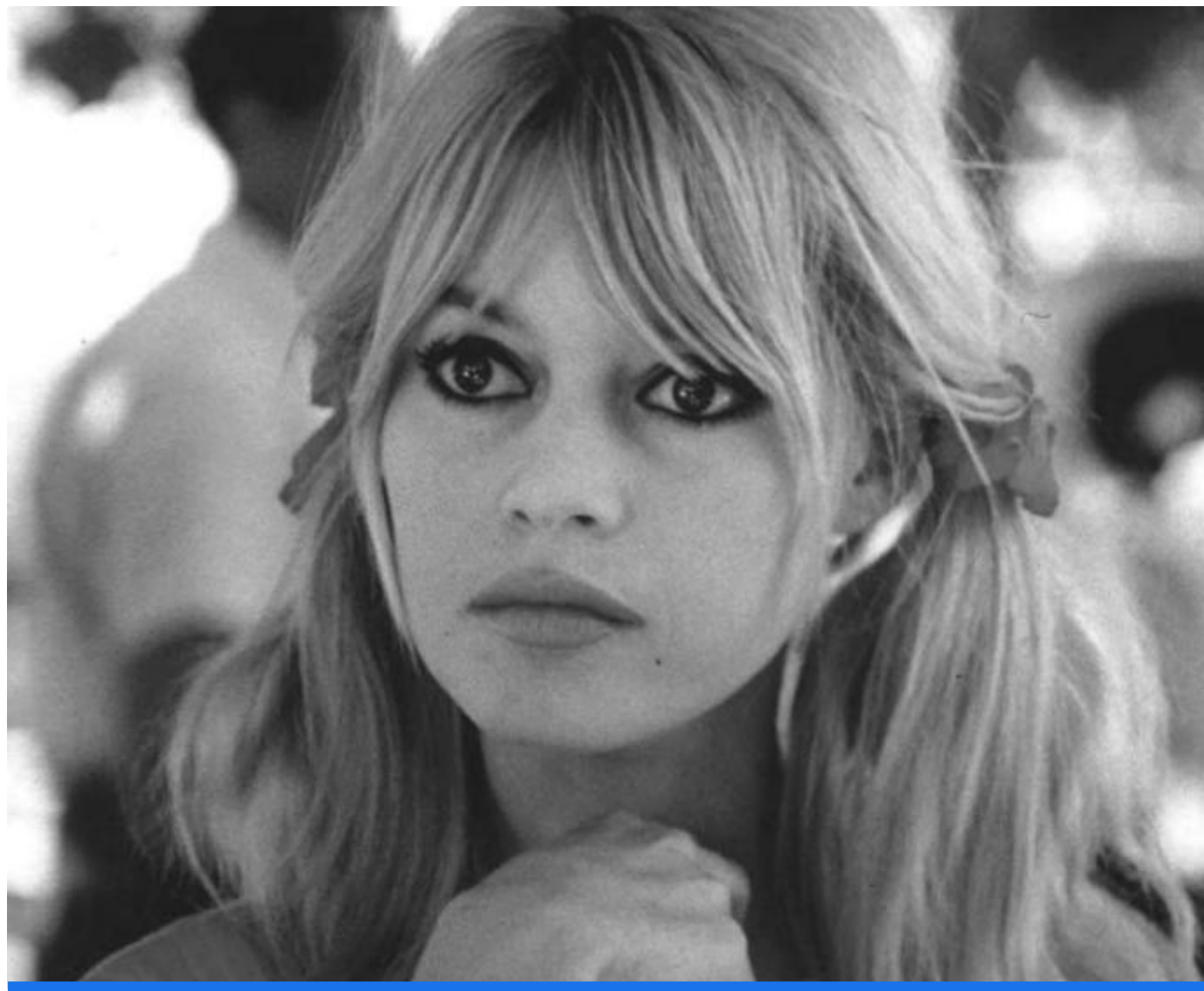
PL:Największy sukces
FR:Le plus grand succès

PL: W 1956 roku zagrała w filmie
„I Bóg stworzył Kobieta”.

FR: En 1956, elle a joué dans Et
Dieu... créa la femme .

PL: Dzięki temu filmowi stała się
sławną na świecie.

FR: Grâce à ce film, elle est devenue
célèbre dans le monde entier.





PL: Zagrała w ponad 45 filmach

FR: Elle a joué dans plus de 45 films.

PL: W 1973 roku zrezygnowała z aktorstwa.

FR: En 1973, elle a quitté le cinéma.

PL: Po karierze pomagała zwierzętom.

FR: Après sa carrière, elle a aidé les animaux.

PL: W 1986 roku założyła fundację dla zwierząt.

FR: En 1986, elle a créé une fondation pour les animaux.

PREZENTACJĘ PRZYGOTOWALI:
KAMIL KOCHANIAK, ERYK SADOWSKI

PL: DZIĘKUJEMY ZA UWAGĘ.

FR: MERCI DE VOTRE
ATTENTION.

Les femmes françaises qui ont inspiré le monde

Coco Chanel



“Vous êtes née originale, ne devenez pas une copie.”



“Urodziłeś się oryginałem, nie stawaj się kopią”

Autor: Małgorzata Rezakiewicz

Qui est Coco Chanel?



Coco Chanel est née à Saumur, en France, en 1883. Elle était une créatrice de mode et parfumeuse qui a révolutionné la mode féminine.



Coco Chanel pochodziła z Francji, urodziła się w 1883 roku w Saumur. Była projektantką mody i twórczynią perfum. Zrewolucjonizowała modę damską.



Marque Chanel



Chanel est une marque de luxe française fondée en 1910. Elle est réputée pour son style intemporel. L'un de ses produits les plus célèbres est le parfum Chanel N°5.



Chanel to luksusowa francuska marka założona w roku 1910. Słynie z ponadczasowej mody. Jednym z najbardziej znanych produktów jest Chanel No. 5 (Perfumy)



 Coco Chanel a libéré les femmes des corsets et des robes lourdes. Elle a introduit dans la mode des vêtements simples et confortables. Grâce à elle, les femmes pouvaient s'habiller avec élégance et décontraction.

*très
chic*

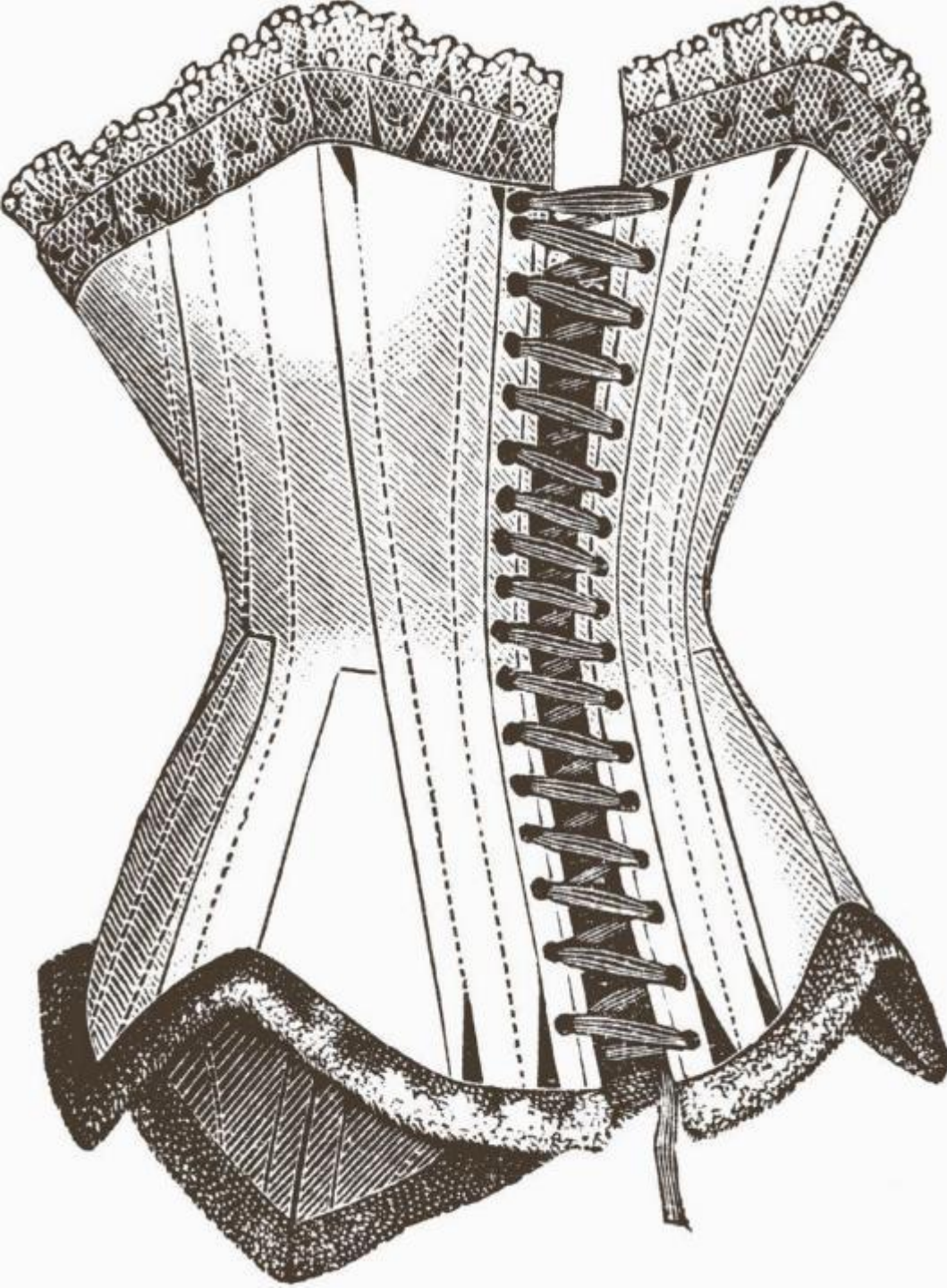
Coco Chanel uwolniła kobiety od gorsetów i ciężkich sukien. Wprowadziła do mody ubiór prosty i wygodny. Dzięki niej kobiety mogły ubierać się elegancko a jednocześnie swobodnie.





■ ■ Après la mort de Coco Chanel en 1971, la marque a traversé une période plus difficile, mais a retrouvé sa position d'antan grâce au créateur Karl Lagerfeld.

■ Po śmierci Coco Chanel w 1971 roku marka przeżywała trudniejszy okres, ale odzyskała dawną pozycję dzięki projektantowi Karlowi Lagerfeldowi.



Coco Chanel n'était pas seulement une créatrice ; c'était une féministe qui luttait pour les droits des femmes. Elle a révolutionné la mode féminine, entraînant de nombreux changements.



Coco Chanel to nie tylko projektantka, to feministka walcząca o prawa kobiet. Zrobiła ogromny krok w modzie damskiej, który pociągnął za sobą szereg zmian.

La fin



Merci beaucoup pour votre attention!



Bardzo dziękuję za uwagę!

Isabel Marant

***KOBIETA KTÓRA
ZAINSPIROWAŁA ŚWIAT MODY***

Dzieciństwo

*Isabel urodziła się 12 kwietnia 1967 roku,
w boulogne-billancourt*

*Została wychowana przez ojca. Od dziecka
miała swój oryginalny styl insirowany
muzyką rockową. W wieku 15 lat zaczęła
tworzyć własne ubrania, a jej przyjaciele
zaczeli zamawiać u niej projekty.*

*Isabel Marant est née le 12 avril 1967 à
Boulogne-Billancourt. Elle a été élevée par
son père. Depuis son enfance, elle avait son
propre style original, inspiré par la musique
rock. À l'âge de 15 ans, elle a commencé à
créer ses propres vêtements et ses amis ont
commencé à lui commander des projets.*

Początki kariery

Studiowała ekonomię ale porzuciła ją, aby studiować projektowanie mody w prestiżowej szkole Studio Bercot w Paryżu. Tam poznała dużo wpływowych ludzi i zaczęła pracować m.in z Michel Kleinem oraz Chloé

Elle a étudié l'économie, mais elle a arrêté pour étudier le stylisme dans l'école prestigieuse Studio Bercot à Paris. Là, elle a rencontré beaucoup de personnes influentes et elle a commencé à travailler, par exemple avec Michel Klein et la marque Chloé.

Kariera i rozwój marki

W 1989r. Rozpoczęła działalność w własnym zakresie, najpierw projektując biżuterię, a potem własną linię dzianin i ubrań. W 1994 oficjalnie założyła swoją markę Isabel Marant, osadzając studio w paryskim Le Marais. Pierwszy pokaz jej kolekcji odbył się w 1995r. Podczas tygodnia mody w Paryżu.

En 1989, elle a commencé à travailler de façon indépendante. D'abord, elle créait des bijoux, puis sa propre ligne de tricot et de vêtements. En 1994, elle a officiellement fondé sa marque Isabel Marant et a installé son studio dans le quartier du Marais à Paris. Son premier défilé a eu lieu en 1995 pendant la Semaine de la mode à Paris.

Nagrody i uznania

Award de la Mode – 1997.

Whirlpool Award – 1998

*Fashion Designer of the Year (British Glamour)
– 2012.*

*Contemporary Designer of the Year (Elle Style
Awards) – 2014*



Styl i wpływy

Isabel Marant jest znana z paryskiego boho-chic — połączenia swobodnych, codziennych form z rockowymi, etnicznymi i kobiecymi detalami. Jej projekty często balansują między elegancją a nonszalancją

Isabel Marant est connue pour son style bohème chic parisien — un mélange de formes simples et confortables avec des détails rock, ethniques et féminins. Ses créations sont souvent entre l'élégance et le style décontracté.

Podsumowanie

Isabel Marant to samokształtująca się stylistka, która stworzyła swobodny styl rozpoznawalny na całym świecie przez gwiazdy i miłośników mody. Jej marka rozwija się od lat 90. i wciąż odgrywa ważną rolę w światowej branży mody

Isabel Marant est une créatrice de mode autodidacte. Elle a créé un style simple et décontracté, connu dans le monde entier par les stars et les amateurs de mode. Sa marque existe depuis les années 1990 et elle joue encore aujourd'hui un rôle important dans la mode internationale.

LES FEMMES FRANÇAISES QUI ONT INSPIRÉ OU INSPIRENT LE MONDE- JANE BIRKIN

**Francuskie kobiety,
które inspirowały lub
dalej inspirują świat- Jane Birkin**



Oliwia Rutka, Nadia Karasińska, Wiktoria Przybylak

3D

Jane Birkin était une actrice et chanteuse franco-britannique. Elle est née en Angleterre et a vécu longtemps en France.

Elle a chanté des chansons célèbres et a joué dans plusieurs films. C'était aussi une personne engagée. Elle soutenait des causes humanitaires et les droits de l'homme. Jane Birkin était une femme libre, sensible et créative.



Jane Birkin była francusko-brytyjską aktorką i piosenkarką. Urodziła się w Anglii ale przez długi czas mieszkała w Francji

Śpiewała znane piosenki i zagrała w wielu filmach. Była również zaangażowaną aktywistką, wspierała akcje humanitarne i prawa człowieka. Jane Birkin była wrażliwą i kreatywną kobietą o wolnym duchu.

L'une de ses actions les plus importantes a été la signature du Manifeste des 343 en 1971. C'était une lettre ouverte dans laquelle des femmes ont déclaré publiquement avoir fait un avortement, qui était illégal à l'époque. Ce geste était très risqué, mais il a aidé à commencer un débat qui a conduit à la légalisation de l'avortement en France en 1975.



Jednym z jej najważniejszych działań było podpisanie w 1971 roku Manifestu 343. Był to list otwarty, w którym kobiety publicznie przyznały się do dokonania nielegalnej wtedy aborcji. Ten gest był bardzo ryzykowny, ale przyczynił się do rozpoczęcia debaty, która doprowadziła do legalizacji aborcji we Francji w 1975 roku.

Elle a renforcé la position des femmes dans la culture – elle a montré qu'une femme artiste peut être créative, indépendante et engagée socialement.

- Elle était co-créatrice, pas seulement une inspiration.
- Elle combinait l'art avec l'engagement social.

- Elle construisait l'image d'une femme libre et authentique.

Elle ne s'est pas laissée mettre dans une case – même si les médias se concentraient souvent sur son apparence, elle a prouvé qu'elle avait du talent comme actrice et comme chanteuse. Elle a joué dans un cinéma européen ambitieux, et ses rôles étaient variés et exigeants.



Wzmocniła pozycję kobiet w kulturze – pokazała, że kobieta-artystka może być jednocześnie twórcza, niezależna i zaangażowana społecznie.

- Była współtwórczynią, nie tylko inspiracją
- Łączyła sztukę z zaangażowaniem społecznym
- Budowała wizerunek kobiety wolnej i autentycznej.

Nie pozwoliła się zasufladkować – mimo że media często skupiały się na jej wyglądzie, udowodniła, że ma talent aktorski i muzyczny. Występowała w ambitnym kinie europejskim, a jej role były różnorodne i wymagające.

Carrière cinématographique

- Elle a joué dans plusieurs dizaines de films européens.
- Elle a joué par exemple dans le film Blow-Up, réalisé par Michelangelo Antonioni.
- Elle a joué dans des films français, italiens et britanniques.
- Elle était appréciée pour son naturel et sa subtilité dans le jeu d'actrice.



Kariera filmowa

- Zagrała w kilkudziesięciu filmach europejskich.
- Wystąpiła m.in. w filmie Blow-Up w reżyserii Michelangelo Antonioni.
- Grała w produkcjach francuskich, włoskich i brytyjskich.
- Ceniona była za naturalność i subtelność w aktorstwie.



Carrière musicale

- Son plus grand succès était le duo avec Serge Gainsbourg – la chanson Je t'aime... moi non plus (1969).
- La chanson a provoqué une grande controverse à cause de son caractère audacieux et sensuel.
- Birkin a enregistré beaucoup d'albums, par exemple Di doo dah (1973).
- Son style de chant était doux, naturel et très reconnaissable.



Kariera muzyczna

- Największą sławę przyniósł jej duet z Serge Gainsbourg – piosenka Je t'aime... moi non plus (1969).
- Utwór wywołał ogromne kontrowersje ze względu na odważny, zmysłowy charakter.
- Birkin nagrała wiele albumów, m.in. Di doo dah (1973).
- Jej styl śpiewania był delikatny, naturalny i bardzo rozpoznawalny.



Jane Birkin est devenue l'un des symboles culturels des années 60 et 70. Elle incarnait la beauté naturelle, la simplicité et l'élégance non forcée.

Contrairement à de nombreuses stars de l'époque, elle privilégiait un style décontracté : chemises simples, jeans et panier en osier utilisé comme sac à main. Son influence sur la mode a été très grande. La maison Hermès a créé le célèbre sac Birkin en son honneur, qui est aujourd'hui un symbole de luxe et d'élégance.



Jane Birkin stała się symbolem lat 60. i 70. Uosabiała naturalne piękno, prostotę oraz swobodną elegancję. Preferowała luźny, minimalistyczny styl – koszule, dżinsy i wiklinowy koszyk zamiast klasycznej torebki. Jej wpływ na modę był bardzo duży. Dom mody Hermès nazwał jej imieniem słynną torebkę Birkin, która dziś jest symbolem luksusu i stylu.



Jane Birkin s'engageait activement dans la défense des droits de l'homme. Elle soutenait l'organisation Amnesty International, participait à des concerts caritatifs et parlait publiquement des problèmes sociaux importants. Dans les années 1990, elle aidait les victimes de la guerre en Bosnie ainsi que les migrants et les réfugiés en France. Elle utilisait sa popularité pour attirer l'attention sur les personnes dans le besoin et promouvoir la solidarité sociale.



Jane Birkin activement angażowała się w obronę praw człowieka. Wspierała Amnesty International, brała udział w koncertach charytatywnych i publicznie mówiła o problemach społecznych. W latach 90. pomagała ofiarom wojny w Bośni oraz uchodźcom we Francji, wykorzystując swoją popularność do nagłaśniania problemów potrzebujących ludzi.



Jane Birkin a été récompensée pour sa contribution à la culture et à l'engagement social. Elle a reçu notamment :

- Ordre national du Mérite – une distinction française pour ses mérites sociaux et culturels.
- Ordre des Arts et des Lettres (grade Commandeur) – l'une des plus hautes distinctions françaises dans le domaine de la culture et de l'art.

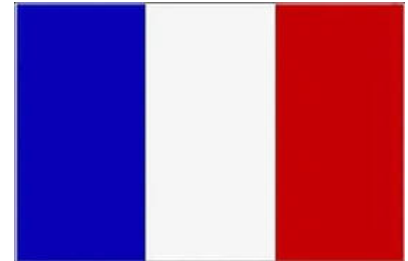
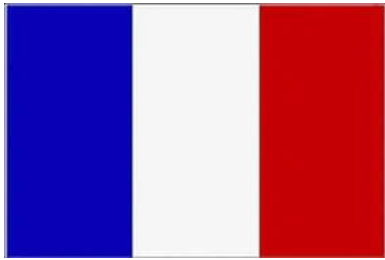


Jane Birkin została wyróżniona za wkład w kulturę i działalność społeczną. Otrzymała m.in.:

- Order Zasługi Narodowej – francuskie odznaczenie za zasługi społeczne i kulturalne.
- Order Sztuki i Literatury w stopniu komandora – jedno z najwyższych francuskich wyróżnień w dziedzinie kultury.

Kobiety francuskie, które inspirowały lub inspirują świat

Simone Veil – ikona wolności



Femmes françaises qui ont inspiré ou inspirent le monde

Simone Veil – symbole de liberté

Kim była? / Qui était-elle ?

Simone Veil była francuską polityczką
i prawniczką.

Urodziła się w 1927 roku.

Była bardzo ważną postacią we Francji.
Walczyła o prawa kobiet i prawa człowieka.



Simone Veil est une femme politique française.

Elle est juriste.

Elle est née en 1927.

Elle défend les droits des femmes et les droits de
l'homme.



Wojna / La guerre

W 1944 roku została deportowana do obozu Auschwitz-Birkenau.

Miała 16 lat.

Straciła prawie całą rodzinę.

To doświadczenie bardzo wpłynęło na jej życie.



En 1944, elle est déportée au camp d'Auschwitz-Birkenau.

Elle a 16 ans.

Elle perd presque toute sa famille.

La guerre change sa vie.



Edukacja / Les études

Po wojnie studiowała prawo w Paryżu w Sciences Po.

Chciała odbudować swoje życie.

Dzięki edukacji mogła pracować w administracji.

Pokazała, że kobiety mogą odnosić sukcesy.



Après la guerre, elle fait des études de droit à Paris, à Sciences Po.

Elle veut reconstruire sa vie.

Elle travaille dans l'administration.

Elle montre que les femmes peuvent réussir.

Ustawa Veil / La Loi Veil



En 1975, elle fait voter une loi importante, la « Loi Veil ».
Cette loi autorise l'avortement en France.
C'est un moment très important pour les femmes.
Elle est courageuse.

W 1975 roku jako minister zdrowia doprowadziła do zmiany prawa.
Ustawa Veil zalegalizowała aborcję we Francji.
To był bardzo ważny moment dla kobiet.
Simone Veil była odważna mimo krytyki.



Europa / L'Europe

Simone Veil została pierwszą kobietą przewodniczącą Parlamentu Europejskiego.
Pracowała na rzecz pokoju i współpracy między krajami.
Wierzyła w zjednoczoną Europę.



Elle devient la première femme présidente du Parlement européen.
Elle travaille pour la paix en Europe.
Elle veut la coopération entre les pays.

Dziedzictwo / Son héritage

Simone Veil zmarła w 2017 roku.

Została pochowana w Panteonie w Paryżu.

To miejsce dla największych bohaterów Francji.

Do dziś jest symbolem odwagi.



Elle meurt en 2017.

Elle est enterrée au Panthéon à Paris.

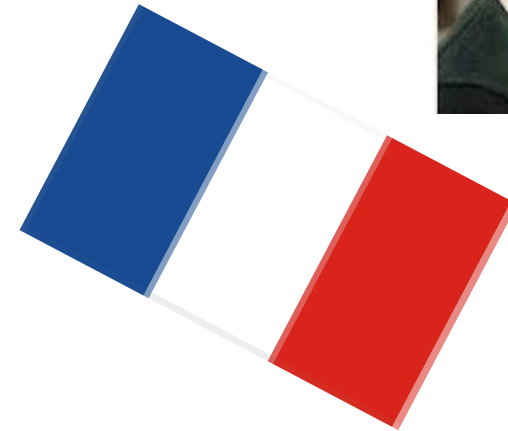
C'est un lieu pour les grands personnages de la France.

Aujourd'hui, elle est un symbole de courage.



Podsumowanie / Conclusion

Simone Veil przeżyła wojnę, ale się nie poddała.
Zmieniła prawo i pomogła wielu kobietom.
Jest inspiracją dla świata.



Merci

Simone Veil a une vie difficile, mais elle est forte.
Elle aide beaucoup de femmes.
Elle change la France.
Elle inspire encore aujourd'hui.

„ Kobiety Francuzki, które zainspirowały
lub inspirują świat-Sophie Marceau „

„ Les Femmes françaises qui ont inspiré ou
inspirent encore le monde-Sophie Marceau ”

Wprowadzenie

Polski:

Sophie Marceau to jedna z najbardziej znanych i cenionych francuskich aktorek przełomu XX i XXI wieku. Urodziła się 17 listopada 1966 roku w Paryżu. Jest nie tylko aktorką, ale również reżyserką i scenarzystką. Jej kariera obejmuje zarówno kino francuskie, jak i międzynarodowe produkcje hollywoodzkie. Z biegiem lat stała się symbolem elegancji, talentu i artystycznej niezależności.



Français:

Sophie Marceau est une actrice française très connue. Elle est née le 17 novembre 1966 à Paris. Elle est actrice, mais aussi réalisatrice et scénariste. Elle joue dans des films français et internationaux. Elle est un symbole d'élégance et de talent.

Dzieciństwo i młodość

Polski:

Sophie Marceau wychowała się na przedmieściach Paryża w rodzinie robotniczej. Jej matka pracowała w sklepie, natomiast ojciec był kierowcą ciężarówki. Początkowo nie planowała kariery aktorskiej. W wieku czternastu lat, za namową koleżanki, wzięła udział w castingu do filmu „La Boum”. Ten moment całkowicie zmienił jej życie i otworzył jej drzwi do świata kina.

Français:

Elle grandit dans la banlieue de Paris dans une famille simple. Sa mère travaille dans un magasin et son père est chauffeur routier. Elle ne veut pas être actrice au début. À 14 ans, elle participe à un casting pour le film La Boum. Ce film change sa vie.

Początki kariery

Polski:

Film „La Boum” odniósł ogromny sukces we Francji i stał się jednym z najważniejszych filmów młodzieżowych lat 80. Sophie wcieliła się w rolę nastolatki Vic. Dzięki naturalności szybko zdobyła popularność. Za rolę w drugiej części filmu otrzymała nagrodę Cezara, czyli najważniejsze francuskie wyróżnienie filmowe.



Français:

Le film « La Boum » a un grand succès en France. Sophie joue le rôle de Vic, une adolescente. Elle devient très populaire. Pour la deuxième partie du film, elle reçoit le prix César, une récompense importante du cinéma français.

Kariera międzynarodowa

Polski:

W latach 90. Sophie Marceau rozpoczęła karierę międzynarodową. Zagrała księżniczkę Izabelę w filmie „Braveheart”. Wystąpiła także w filmie „Anna Karenina”. Dużą popularność przyniosła jej rola Elektry King w filmie o Jamesie Bondzie „Świat to za mało”. Dzięki tym rolom stała się znana na całym świecie.

Français:

Dans les années 1990, elle commence une carrière internationale. Elle joue dans le film Braveheart. Elle joue aussi dans Anna Karenina. Elle est aussi dans le film de James Bond Świat to za mało. Grâce à ces films, elle devient célèbre dans le monde.

Rozwój artystyczny

Polski:

Sophie Marceau nie ograniczyła się tylko do aktorstwa. Zajęła się także reżyserią i pisaniem scenariuszy. Wyreżyserowała film „La Disparue de Deauville”. Napisała również książkę autobiograficzną. Jest artystką wszechstronną i ambitną.



Français:

Elle ne fait pas seulement du cinéma comme actrice. Elle est aussi réalisatrice. Elle réalise le film La Disparue de Deauville. Elle écrit aussi un livre. C'est une artiste talentueuse et ambitieuse.

Życie Prywatne

Polski:

Sophie Marceau ma dwoje dzieci. Przez wiele lat była związana z polskim reżyserem Andrzejem Żuławskim, z którym ma syna. Chroni swoją prywatność i rzadko mówi o życiu osobistym. Angażuje się także w działania społeczne.

Français:

Elle a deux enfants. Elle est en relation avec le réalisateur polonais Andrzej Żuławski pendant plusieurs années. Elle protège sa vie privée. Elle participe aussi à des actions sociales.

Podsumowanie

Polski:

Sophie Marceau jest przykładem aktorki, która odniosła sukces zarówno w kinie francuskim, jak i międzynarodowym. Jej kariera pokazuje, że dzięki talentowi i determinacji można osiągnąć światową sławę. Do dziś pozostaje ważną postacią francuskiego kina.



Français:

Sophie Marceau est une actrice française très importante. Elle a du succès en France et dans le monde. Sa carrière montre que le talent et le travail sont importants. Aujourd'hui, elle est une grande star du cinéma français.

**Le femmes
françaises qui ont
inspiré ou qui
inspirent le monde.**

Kobiety Francuzki, które
zainspirowały lub inspirują
świat.

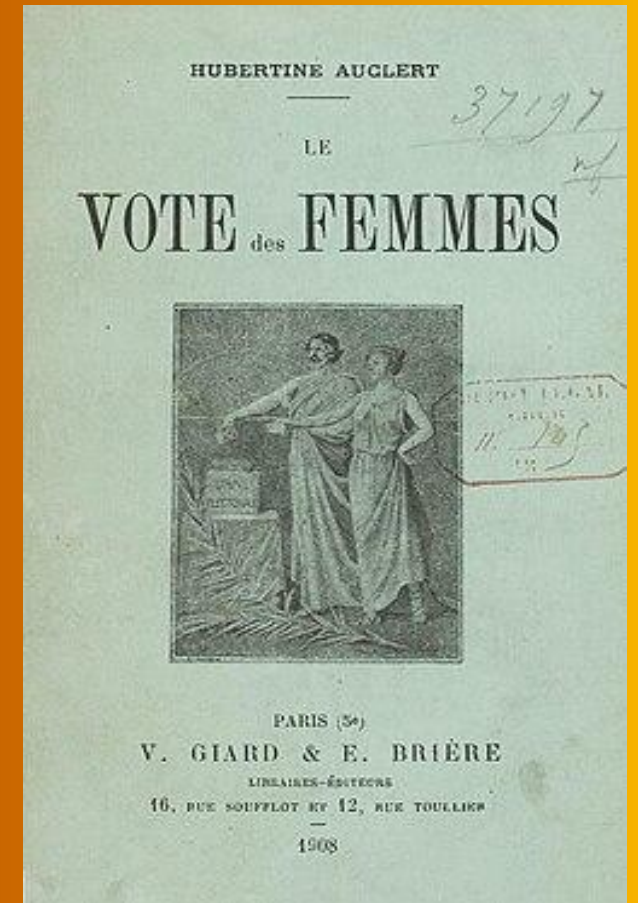


Maja Tybura, Maja Moruzgała 3e

Hubertine Auclert

Hubertine Auclert (1848–1914) était une féministe française, suffragiste et journaliste. Elle a joué un rôle important dans la lutte pour le droit de vote des femmes en France à la fin du XIXe siècle et au début du XXe siècle.

Hubertine Auclert (1848–1914) była pionierską francuską feministką, sufrażystką i dziennikarką, która odegrała kluczową rolę w walce o prawa wyborcze kobiet we Francji na przełomie XIX i XX wieku



Les informations sur l'origine et la famille. Informacje o pochodzeniu i rodzinie.

Hubertine Auclert est née le 10 avril 1848 à Saint-Priest-en-Murat, au centre de la France, comme Marie Anne Hubertine Auclert. Elle venait d'une famille de paysans assez riche. Son père était républicain et conseiller municipal. Après la mort de son père, à l'âge de 13 ans, elle a été envoyée dans un couvent catholique. Au début, elle voulait devenir religieuse, mais son caractère fort et ses idées ont fait qu'elle n'a pas été acceptée par les Sœurs de la Charité de Saint Vincent de Paul. Son expérience au couvent a fait d'elle une femme anticléricale. Cela a eu une grande influence sur son féminisme plus tard.

Urodziła się 10 kwietnia 1848 r. w Saint-Priest-en-Murat w środkowej Francji jako Marie Anne Hubertine Auclert. Pochodziła z dobrze sytuowanej rodziny chłopskiej. Jej ojciec był republikaninem i radnym. Po śmierci ojca, w wieku 13 lat, została wysłana do konwentu katolickiego. Początkowo myślała o zostaniu zakonnicą, ale jej żywy charakter i poglądy sprawiły że nie została przyjęta do Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia św. Wincentego à Paulo. Doświadczenia z zakonu sprawiły że stała się zdeklarowaną antyklerykalką, co silnie wpłynęło na jej późniejszy feminizm.



Ce qu'elle a fait pour améliorer la situation des femmes? Co zrobiła, aby poprawić sytuację kobiet?

Hubertine Auclert a consacré sa vie à la lutte pour le droit de vote des femmes françaises. Elle pensait que sans droits politiques, les femmes restent des citoyennes de deuxième catégorie, dépendantes des hommes. En 1881, elle a fondé le journal féministe *La Citoyenne*, où elle a publié des articles pour demander l'égalité, la réforme du droit du mariage et le droit de vote.

Auclert poświęciła życie na rzecz uzyskania przez Francuzki prawa głosu. Uważała że bez praw politycznych kobiety pozostaną obywatelkami drugiej kategorii, zależnymi od mężczyzn. W 1881 roku założyła feministyczną gazetę *La Citoyenne*, w której publikowała artykuły domagające się równości, reform prawa małżeńskiego oraz prawa wyborczego.



Les activités radicales Auclert.

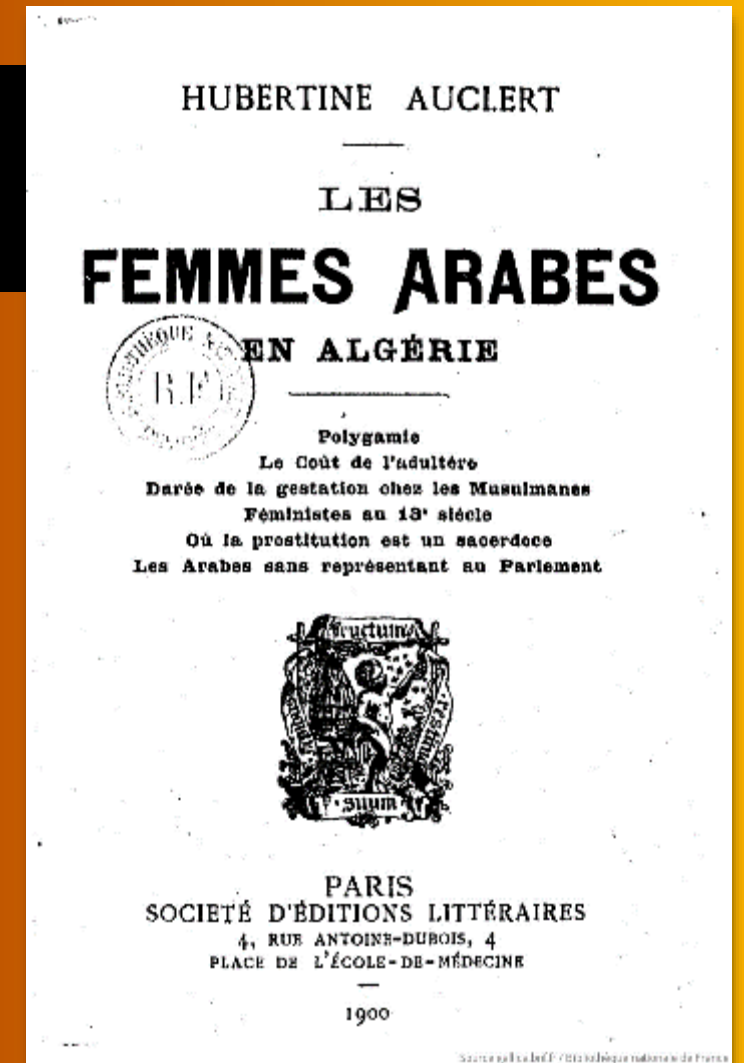
Radykalne działania Auclert.

- Contrairement aux féministes plus modérées, Hubertine Auclert utilisait des méthodes directes. En 1884, elle a protesté contre la loi inégale du mariage. Elle est entrée dans des bureaux au moment où les couples faisaient leur promesse de mariage. Au début du XXe siècle, elle a refusé de payer des impôts. Elle disait que si les femmes n'ont pas de représentation au parlement et ne peuvent pas voter, elles ne doivent pas payer des impôts décidés par les hommes.
- W przeciwieństwie do bardziej umiarkowanych feministek, Auclert stosowała metody bezpośrednie. W 1884 roku protestowała przeciwko nierównemu prawu małżeńskiemu, wchodząc do urzędów w momencie składania przysięgi przez pary. Na początku XX wieku odmawiała płacenia podatków, argumentując że skoro kobiety nie mają reprezentacji w parlamencie (nie mogą głosować), nie powinny podlegać podatkom uchwalanym przez mężczyzn.



Mariage et activités en Algérie. Małżeństwo i działania w Algierii.

- En 1888, Hubertine Auclert a épousé Antonin Lévrier, journaliste et son compagnon depuis longtemps. Avec son mari, elle est partie vivre en Algérie, qui était alors une colonie française. Ils ont passé quatre ans là-bas. Pendant ce temps, Lévrier est tombé gravement malade et il est mort en 1892. Hubertine est devenue veuve. En Afrique du Nord, en Algérie, elle a observé la situation des femmes locales. En 1900, elle a publié le livre Les Femmes arabes en Algérie, où elle critique la polygamie, les mariages d'enfants et l'inaction du gouvernement français.
- W 1888 roku poślubiła Antonina Lévriera, dziennikarza i swojego długoletniego towarzysza. Wraz z mężem przeprowadziła się do Algierii, która była wówczas kolonią francuską. Spędzili tam cztery lata. Podczas pobytu, Lévrier zapadł na przewlekłą chorobę i zmarł w 1892 roku, pozostawiając Hubertine wdową. W Afryce Północnej w Algierii obserwowała sytuację miejscowych kobiet, co zaowocowało publikacją w 1900 roku książki Les Femmes arabes en Algérie ("Arabskie kobiety w Algierii"), w której potępiała poligamię, małżeństwa dzieci oraz bierność francuskiego rządu



Mort et memoire. Śmierć i Pamięć.

- Hubertine Auclert est morte le 4 septembre 1914 à Paris.Elle était connue pour son radicalisme. Par exemple, elle a fait une grève des impôts. Elle disait que si les femmes n'ont pas le droit de vote, elles ne doivent pas payer des impôts. Elle a aussi interrompu des cérémonies de mariage pour protester contre la promesse d'obéissance au mari.Un centre de soutien pour les victimes de violence à Paris porte son nom {Centre Hubertine Auclert}.Hubertine Auclert a vécu de manière indépendante. Elle a souvent fait face à la haine et aux menaces à cause de ses idées.
- Zmarła 4 września 1914 roku w Paryżu. Była znana ze swojego radykalizmu – m.in. prowadziła strajk podatkowy (argumentując że skoro kobiety nie mają prawa głosu, nie powinny płacić podatków) i przerywała ceremonie ślubne, protestując przeciwko przysiędze posłuszeństwa mężowi. Jej nazwiskiem nazwano w Paryżu centrum wsparcia dla ofiar przemocy (Centre Hubertine Auclert).Hubertine Auclert żyła w sposób niezależny, często stawiając czoła nienawiści i groźbom z powodu swoich przekonań.



Les femme françaises qui ont inspiré au inspirent
le monde - Simone de Beauvoir.

Kobiety z Francji, które zainspirowały lub inspirują świat.



Simone de Beauvoir była francuską filozofką, pisarką i działaczką społeczną. Urodziła się w 1908r w Paryżu. Była jedną z najważniejszych przedstawicielek egzystencjalizmu. Najbardziej znana jest z książki “Druga płeć”, w której pisała o sytuacji kobiet i równości. Miała duży wpływ na rozwój feminizmu na świecie.

Simone de Beauvoir était une écrivaine et philosophe française. Elle est née en 1908 à Paris. Elle était une personne très importante en France. Elle a écrit de livre “Le Deuxième Sexe”. Dans ce livre, elle parle de la vie des femmes et de l'égalité.



Pochodziła z arystokratyczno-mieszczańskiej rodziny. Już od najmłodszych lat mierzyła się z niezadowoleniem swojego ojca, z faktu, że jest dziewczyną. Właśnie to doświadczenie mocno ją zdefiniowało w dorosłym życiu.

Elle était issue d'une famille aristocratique de la classe moyenne. Dès son plus jeune âge, elle dut faire face au mécontentement de son père face à son sexe. Cette expérience marqua profondément sa vie d'adulte.

TALENT PISARSKI ORAZ
INTELIGENCJĘ
ZAUWAŻONO U SIMONE
JUŻ WTEDY, KIEDY BYŁA
MAŁĄ DZIEWCZYNKĄ,
A W WIEKU 14 LAT
ZADAWAŁA DOŚĆ
NIEWYGODNE PYTANIA.
WTEDY TEŻ ODRZUCIŁA
WIARĘ W BOGA I STAŁA
SIĘ ATEISTKĄ.

Le talent d'écriture et l'intelligence
de Simone furent remarqués dès
son plus jeune âge, et à 14 ans,
elle commença à poser des
questions plutôt dérangementes.

C'est alors qu'elle rejeta sa
croyance en Dieu et devint athée.





Simone studiowała na Sorbonie, wtedy też zaprzyjaźniła się Jeannem Paulem Sartre, Albertem Camus czy Maurice Meryleau-Ponty. De Beauvoir zaczęła tworzyć dzieła z zakresu etyki, feminizmu, beletrystyki czy polityki, a jej utwory są bardzo różnorodne.

Simone fit ses études à la Sorbonne, où elle se lia d'amitié avec Jean-Paul Sartre, Albert Camus et Maurice Meryleau-Ponty. De Beauvoir commença à écrire des ouvrages sur l'éthique, le féminisme, la fiction et la politique, et son œuvre est d'une remarquable diversité.

W swoich pracach Simone podejmowała temat feminizmu tak jak edukacje czy zmiany w prawie, ale również równouprawnieniem np. na rynku pracy.

W 1949r wydała swoje najśłynniejsze dzieło „druga płeć”. Była to rewolucja w temacie feminizmu i do dziś jest używane do badań nad wyzwoleniu kobiet.

Dans ses livres, elle parlait du féminisme, de l'éducation et des changements dans la loi. Elle écrivait aussi sur l'égalité des femmes et des hommes au travail.

En 1949, elle a publié son livre le plus célèbre, “Le Deuxième Sexe”. Ce livre était une révolution pour le féminisme. Aujourd'hui encore, il est utilisé pour étudier libération des femmes.



Simone de Beauvoir zmarła 14 kwietnia 1986r w Paryżu ale jej utwory miały i nadal mają wpływ na rozwój feminizmu oraz pełniejsze zrozumienie tego zjawiska. Między innymi to dzięki niej rozwinęła się utożsamienie ze swoją płcią i równouprawnieniem kobiet do mężczyzn.

Simone de Beauvoir est morte le 14 avril 1986 à Paris. Ses livres ont eu et ont encore une grande influence sur le féminisme et sur la compréhension de ce sujet. Grâce à elle, l'égalité entre les femmes et les hommes s'est développée.

TEXTES FÉMINISTES IMPORTANTES:

KLUCZOWE TEKSTY FEMINISTYCZNE

LE DEUXIÈME SEXE

DRUGA PŁEĆ

LA VIEILLESSE

STAROŚĆ

MÉMOIRES D'UNE JEUNE FILLE RANGÉE

PAMIĘTNIK STATECZNEJ PANIENKI

LA FORCE DES CHOSES

SIŁA RZECZY

Jeanne d'Arc

Jeanne d'Arc est une héroïne très célèbre en France. Elle est née en 1412 dans un petit village appelé Domrémy. Elle vient d'une famille paysanne très simple. Depuis son enfance, elle est très croyante et elle aime beaucoup son pays. Aujourd'hui, elle est un symbole national et beaucoup de personnes dans le monde entier connaissent son histoire.



Joanna d'Arc to bardzo znana bohaterka Francji. Urodziła się w 1412 roku w małej wiosce. Pochodziła z prostej, chłopskiej rodziny. Od najmłodszych lat była bardzo wierząca i kochała swój kraj. Dziś jest symbolem narodowym i jej historia jest znana na całym świecie.



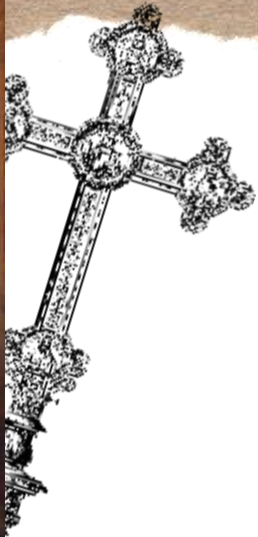
La situation en France

Jeanne vit pendant la Guerre de Cent Ans. C'est un long conflit entre la France et l'Angleterre. À ce moment, la France a beaucoup de problèmes. Les Anglais occupent une partie du pays. Les Français ont peur et ils perdent des batailles. Le pays est en danger et le futur est incertain.



Joanna żyła w czasie wojny stuletniej. Był to długi konflikt między Francją a Anglią. W tamtym czasie Francja miała wiele problemów. Część kraju była zajęta przez Anglików. Ludzie bali się o przyszłość i Francja przegrywała wiele bitew.

Sa mission



Jeanne dit qu'elle entend des voix de Dieu. Elle pense qu'elle a une mission importante : sauver la France. Elle veut parler au roi Charles VII. Au début, les personnes ne croient pas en elle, parce qu'elle est jeune et elle est une fille. Mais elle est très déterminée. Finalement, elle rencontre le roi et elle reçoit une armée.

Joanna mówiła, że słyszy głosy Boga. Wierzyła, że ma ważną misję – uratować Francję. Chciała porozmawiać z królem Karolem VII i przekonać go do walki. Na początku wiele osób jej nie wierzyło, ponieważ była młoda i była kobietą. Jednak była bardzo zdeterminowana i w końcu otrzymała wsparcie oraz armię.



Jeanne accompagne l'armée française. Grâce à son courage, la ville d'Orléans est libérée en 1429. C'est un moment très important pour la France. Après cette victoire, le roi Charles VII est couronné à Reims. Jeanne devient un symbole d'espoir. Mais plus tard, elle est capturée par les ennemis. Elle est jugée et condamnée. En 1431, elle meurt à l'âge de 19 ans.



Le succès et la capture



Joanna towarzyszyła francuskiej armii. Dzięki jej odwadze w 1429 roku wyzwolono miasto Orlean. Był to bardzo ważny moment dla Francji. Po tym zwycięstwie Karol VII został koronowany na króla w Reims. Joanna stała się symbolem nadziei dla ludzi. Niestety później została schwytana przez wrogów, osądzona i skazana na śmierć. Zginęła w 1431 roku w wieku 19 lat.

Son importance aujourd'hui

Même après sa mort, l'histoire de Jeanne ne se termine pas. Plus tard, elle est déclarée innocente. En 1920, elle devient sainte dans l'Église catholique. Aujourd'hui, elle est un symbole de courage, de foi et de détermination. Elle montre que même une jeune personne simple peut changer l'histoire d'un pays.



Historia Joanny nie zakończyła się wraz z jej śmiercią. Po latach została uznana za niewinną. W 1920 roku ogłoszono ją świętą w Kościele katolickim. Dziś jest symbolem odwagi, wiary i determinacji. Pokazuje, że nawet młoda i zwykła osoba może zmienić historię swojego kraju i stać się inspiracją dla innych.

Kobiety z Francji,
które zainspirowały
świat - Maria
Antonina

Les femmes
françaises qui ont
inspiré le monde -
Marie Antoinette



Source: Smithsonian Magazine

Wstęp

Dzisiaj przedstawię Marię Antoninę.
Jest ona słynną królową Francji.
Maria Antonina jest ważną kobietą w historii Francji.
Jej historia do dziś inspirowa świat.

Introduction

Aujourd'hui, je vais présenter Marie-Antoinette.
Elle est une reine célèbre de France.
Marie-Antoinette est une femme importante dans l'histoire française.
Son histoire inspire encore le monde aujourd'hui.

Narodziny

Maria Antonina urodziła się
2 listopada 1755 roku
w Wiedniu w Austrii.
Jej pełne imię brzmiało Maria
Antonia.
Była córką cesarzowej Marii
Teresy i cesarza Franciszka I.
Dorastała w bardzo bogatej
rodzinie królewskiej.
Otrzymała wychowanie
księżniczki.

Naissance

Marie-Antoinette naît le 2 novembre
1755 à Vienne, en Autriche.
Son nom complet est Maria Antonia.
Elle est la fille de l'impératrice
Marie-Thérèse et de l'empereur
François Ier.
Elle grandit dans une famille royale
très riche.
Elle reçoit une éducation de
princesse.

Ślub z Ludwikiem XVI

W wieku 14 lat Maria Antonina poślubiła Ludwika XVI.

To małżeństwo potoczyło Austrię i Francję.
Po ślubie przeprowadziła się do Francji.
Najpierw została delfiną, a później królową Francji.

Mariage avec Louis XVI

À l'âge de 14 ans, Marie-Antoinette épouse Louis XVI. Ce mariage unit l'Autriche et la France. Après le mariage, elle part vivre en France. Elle devient dauphine puis reine de France.

Życie w Wersalu

Maria Antonina mieszkała
w pałacu w Wersalu.

Życie na dworze było
luksusowe i eleganckie.

Lubiła muzykę, teatr i taniec.

Nosiła piękne suknie i bardzo
wysokie fryzury.

Stała się ikoną mody.

La vie à Versailles

Marie-Antoinette vit au château
de Versailles.

La vie à la cour est luxueuse et
élégante.

Elle aime la musique, le
théâtre et la danse.

Elle porte de belles robes et
des coiffures très grandes.

Elle devient une icône de la
mode.





Jej charakter / Son caractère

Maria Antonina lubiła wolność i zabawę. Spędzała czas z przyjaciółmi i rodziną. Kochała naturę i swój mały pałacyk Petit Trianon. Wiele osób uważało jednak, że wydaje za dużo pieniędzy.

Marie-Antoinette aime la liberté et le plaisir. Elle passe du temps avec ses amis et sa famille. Elle aime la nature et son petit village au Petit Trianon. Mais beaucoup de personnes pensent qu'elle dépense trop d'argent.

Problemy kraju

W tym czasie Francja miała wielkie problemy. Ludzie byli biedni i brakowało jedzenia. Panował kryzys gospodarczy. Lud krytykował króla i królową.

Les problèmes du pays

À cette époque, la France a de grands problèmes. Le peuple est pauvre et manque de nourriture. Il y a une crise économique. Le peuple critique la reine et le roi.

Rewolucja francuska

W 1789 roku rozpoczęła się
rewolucja francuska.

Lud chciał większej
wolności i równości.

Rodzina królewska
próbowała uciec, ale
została zatrzymana.

Maria Antonina została
uwięziona wraz z rodziną.

La Révolution française

En 1789 commence la
Révolution française.

Le peuple veut plus de liberté
et d'égalité.

La famille royale tente de fuir
mais elle est arrêtée.

Marie-Antoinette est
emprisonnée avec sa famille.

Proces i śmierć

Maria Antonina stanęła przed trybunałem rewolucyjnym. Oskarżono ją o przestępstwa przeciwko Francji. 16 października 1793 roku została stracona w Paryżu. Jej śmierć symbolizowała koniec monarchii.

Le procès et la mort

Marie-Antoinette passe devant le tribunal révolutionnaire. Elle est accusée de crimes contre la France. Le 16 octobre 1793, elle est exécutée à Paris. Sa mort marque la fin de la monarchie.



Dlaczego inspiruje świat?

Dziś Maria Antonina inspiruje modę, kino i sztukę. Jej styl nadal jest popularny. Wiele filmów i książek opowiada o jej życiu. Przedstawia kobietę silną w trudnych czasach.

Pourquoi elle inspire le monde?

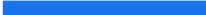
Aujourd'hui, Marie-Antoinette inspire la mode, le cinéma et l'art. Son style est encore populaire. Beaucoup de films et de livres parlent de sa vie. Elle représente une femme forte dans une période difficile.

Podsumowanie

Maria Antonina jest znaną kobietą na całym świecie. Jej historia pokazuje władzę, bogactwo i trudności. Pozostaje ważną postacią Francji i historii Europy.

Conclusion

Marie-Antoinette est une femme célèbre dans le monde entier. Son histoire montre le pouvoir, la richesse et les difficultés. Elle reste une figure importante de la France et de l'histoire européenne.



Hedy Lamarr

MARIA CHRUŚCIELEWSKA, WOJCIECH
GIERMAZIAK, ALEKSANDRA SKROK

Wer war Hedy Lamarr?

Kim była Hedy Lamarr?

- Geboren als Hedwig Eva Maria Kiesler im Jahr 1914 in Wien.
- Sie stieg zu einem der größten Stars des Goldenen Zeitalters von Hollywood auf.
- Sie wurde von den Medien als die schönste Frau der Welt gefeiert.
- Ihr zweites, damals weit weniger bekanntes Gesicht war das einer genialen Erfinderin.

- Urodzona jako Hedwig Eva Maria Kiesler w Wiedniu w 1914 roku.
- Zyskała sławę jako jedna z największych gwiazd Złotej Ery Hollywood.
- Została okrzyknięta przez media najpiękniejszą kobietą świata.
- Jej drugie, znacznie mniej znane wówczas oblicze to genialna wynalazczyni.



Schauspielkarriere

Kariera aktorska

- Sie begann ihre Karriere in Europa und sorgte mit ihren gewagten Rollen für Kontroversen.
- In den 1930er Jahren wanderte sie in die Vereinigten Staaten aus.
- Sie hat in über dreißig Filmen an der Seite der größten Stars des amerikanischen Kinos mitgewirkt.
- Zu ihren bekanntesten Produktionen zählen Algier und Samson und Delilah.
- Rozpoczęła karierę w Europie, wzbudzając kontrowersje odważnymi rolami.
- W latach trzydziestych XX wieku wyemigrowała do Stanów Zjednoczonych.
- Zagrała w ponad trzydziestu filmach u boku największych gwiazd amerykańskiego kina.
- Najbardziej znane produkcje z jej udziałem to Algier oraz Samson i Dalila.



Geheime Leidenschaft fürs Lernen

Kim była Hedy Lamarr?

- Hedy mochte den Hollywood-Lifestyle und die verschwenderischen Partys nicht.
- In ihrer Freizeit widmete sie sich am liebsten Experimenten und Ingenieursarbeiten.
- Sie hatte ihr eigenes Labor zu Hause, wo sie ständig an neuen Ideen arbeitete.
- Howard Hughes, der berühmte Flugpionier und Milliardär, unterstützte aktiv ihre wissenschaftlichen Leidenschaften.

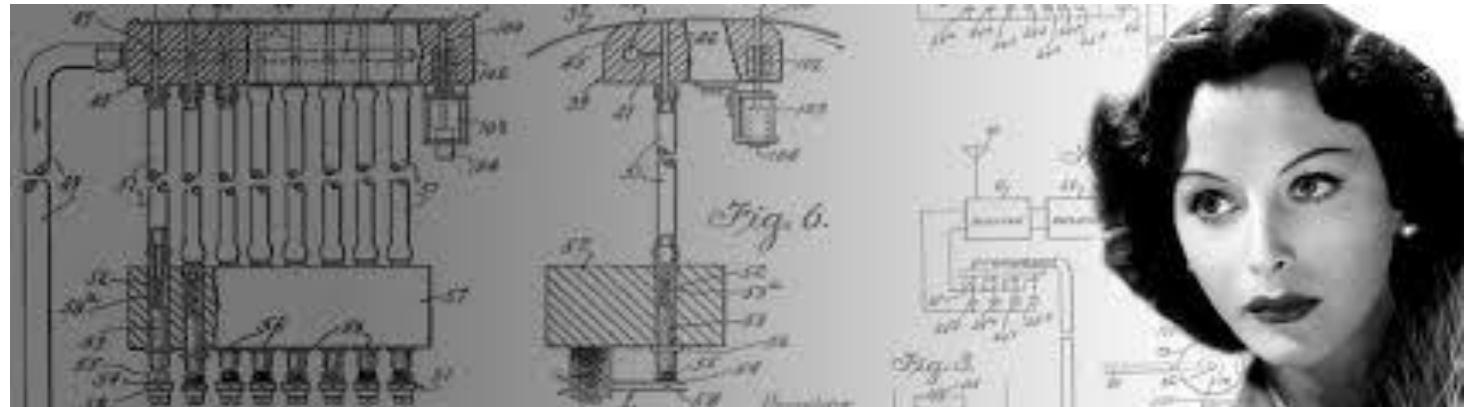
- Hedy nie przepadała za hollywoodzkim stylem życia i wystawnymi imprezami.
- W wolnym czasie woląa zajmować się eksperymentami oraz inżynierią.
- Miała w domu własne laboratorium, w którym nieustannie pracowała nad nowymi pomysłami.
- Howard Hughes, znany lotnik i miliarder, aktywnie wspierał jej naukowe pasje.



Eine bahnbrechende Erfindung

Przełomowy wynalazek

- Während des Zweiten Weltkriegs war Hedy sehr daran interessiert, den alliierten Streitkräften zu helfen.
- Gemeinsam mit dem Komponisten George Antheil entwickelte sie ein System der geheimen Kommunikation.
- Die neue Technologie beinhaltete kontinuierliche Änderungen der Frequenz von Radiowellen.
- Der Hauptzweck bestand darin, amerikanische Torpedos vor feindlicher Signalstörung zu schützen.
- Podczas trwania II wojny światowej Hedy bardzo chciała pomóc siłom alianckim.
- Wspólnie z kompozytorem George'em Antheilem opracowała system tajnej komunikacji.
- Nowa technologia polegała na ciągłych zmianach częstotliwości fal radiowych.
- Głównym celem było chronienie amerykańskich torped przed zakłócaniem ich sygnału przez wroga.



Ablehnung und verspätete Anerkennung

Odrzucenie i opóźnione uznanie

- Die US-Marine lehnte die Erfindung zunächst ab und stufte das Patent einfach als geheim ein.
- Die Armee nahm die komplizierte Idee der Schauspielerin und Musikerin nicht ernst.
- Diese Technologie wurde erst in den 1960er Jahren für militärische Zwecke eingesetzt.
- Viele Jahrzehnte lang erhielt Hedy keinerlei Vergütung für ihre Arbeit.
- Marynarka wojenna USA początkowo odrzuciła ten wynalazek i po prostu utajniła patent.
- Wojsko nie potraktowało poważnie skomplikowanego pomysłu aktorki oraz muzyka.
- Technologia ta została wdrożona do użytku zbrojnego dopiero w latach sześćdziesiątych.
- Hedy przez wiele dziesięcioleci nie otrzymała za swoją pracę absolutnie żadnego wynagrodzenia.



Erbe in der heutigen Welt

Dziedzictwo w dzisiejszym świecie

- Das Konzept des Frequenzsprungverfahrens ist zur Grundlage der modernen drahtlosen Kommunikation geworden.
- Ohne Hedy Lamarrs geniale Erfindung gäbe es heute weder WLAN noch Bluetooth.
- Ihre Pionierarbeit trug maßgeblich zur Entwicklung von GPS-Navigationssystemen bei.
- Sie verstarb im Jahr 2000 und wird unvergessen als wahre Visionärin bleiben.
- Konceptcja skaczących częstotliwości stała się fundamentem współczesnej łączności bezprzewodowej.
- Bez genialnego wynalazku Hedy Lamarr nie mielibyśmy dzisiaj sieci WiFi czy technologii Bluetooth.
- Jej pionierska praca bezpośrednio przyczyniła się również do rozwoju systemów nawigacji GPS.
- Zmarła w 2000 roku, na zawsze zapisując się na kartach historii jako prawdziwa wizjonerka.



Zusammenfassung

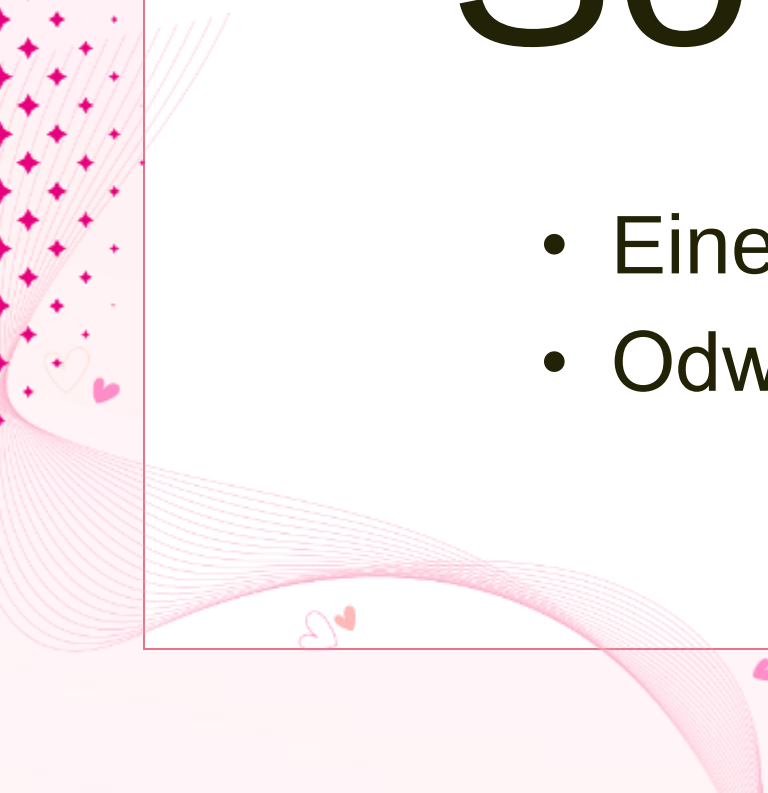
Dziedzictwo w dzisiejszym świecie

- Hedy Lamarr hat auf brillante Weise bewiesen, dass außergewöhnliche Schönheit und brillante Intelligenz Hand in Hand gehen können.
- Ihre faszinierende Geschichte widerlegt eindrucksvoll alle Stereotypen über Frauen in der Wissenschaft.
- Heute gilt sie weithin als eine der wichtigsten Persönlichkeiten in der Geschichte der Technologie.
- Im Jahr 2014 wurde sie posthum in die US National Inventors Hall of Fame aufgenommen.
- Koncepcja skaczących częstotliwości stała się fundamentem współczesnej łączności bezprzewodowej.
- Bez genialnego wynalazku Hedy Lamarr nie mielibyśmy dzisiaj sieci WiFi czy technologii Bluetooth.
- Jej pionierska praca bezpośrednio przyczyniła się również do rozwoju systemów nawigacji GPS.
- Zmarła w 2000 roku, na zawsze zapisując się na kartach historii jako prawdziwa wizjonerka.

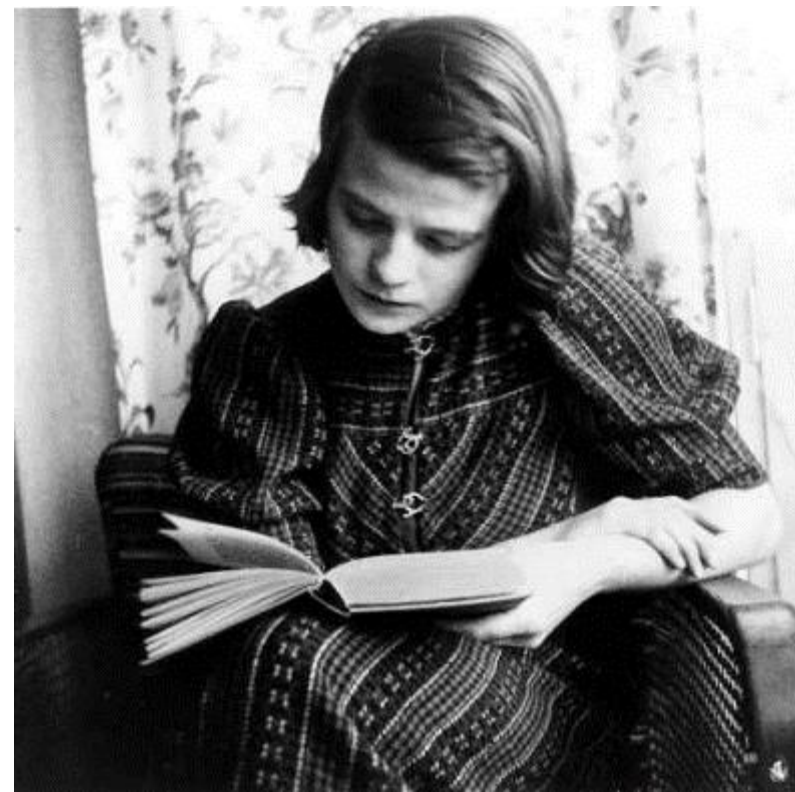




Sophie Scholl

- Eine mutige Frau aus Deutschland
 - Odważna kobieta z Niemiec
- 
- 

Fotos/zdjęcia

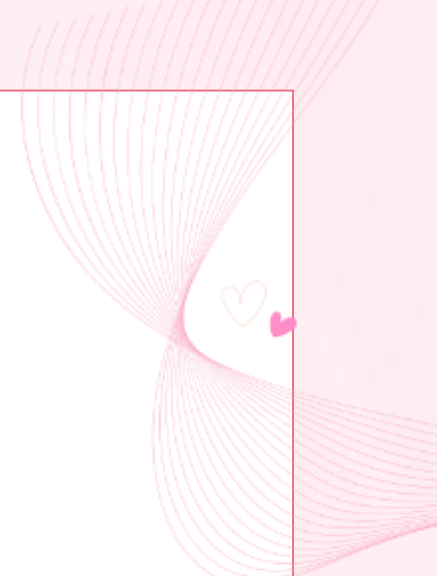


Grundinformationen / Podstawowe informacje

- Sophie Scholl war eine deutsche Studentin und Widerstandskämpferin.
- Sie wurde am 9. Mai 1921 in Forchtenberg geboren.
- Sie starb am 22. Februar 1943 in München.
- Heute ist sie ein Symbol für Mut und Freiheit. /
- Sophie Scholl była niemiecką studentką i działaczką ruchu oporu.
- Urodziła się 9 maja 1921 roku w Forchtenbergu.
- Zmarła 22 lutego 1943 roku w Monachium.
- Dziś jest symbolem odwagi i wolności.



Kindheit und Familie / Dzieciństwo i rodzina



- Sophie Scholl wuchs in einer großen Familie auf. Sie hatte fünf Geschwister. Ihr Vater war Bürgermeister und unterstützte demokratische Werte. Die Familie sprach oft über Politik und Freiheit.
 - Sophie Scholl dorastała w dużej rodzinie. Miała pięcioro rodzeństwa. Jej ojciec był burmistrzem i popierał wartości demokratyczne. Rodzina często rozmawiała o polityce i wolności.
- 
- 

Studium / Studia

- Sophie Scholl studierte Biologie und Philosophie an der Ludwig-Maximilians-Universität in München. Während ihres Studiums lernte sie andere Studenten kennen, die gegen das Nazi-Regime waren. Gemeinsam begannen sie über Freiheit und Politik zu diskutieren.
- Sophie Scholl studiowała biologię i filozofię na Uniwersytecie Ludwika i Maksymiliana w Monachium. Podczas studiów poznała studentów, którzy byli przeciwni reżimowi nazistowskiemu. Razem zaczęli dyskutować o wolności i sytuacji politycznej w Niemczech.

Die Weiße Rose / Biała Róża

- Sophie Scholl wurde Mitglied der Gruppe „Weiße Rose“. Diese Gruppe bestand aus Studenten, die gegen Adolf Hitler protestierten. Sie schrieben Flugblätter und verteilten sie heimlich in Deutschland. In den Flugblättern kritisierten sie die Diktatur und den Krieg.
- Sophie Scholl została członkinią grupy „Biała Róża”. Grupa składała się ze studentów, którzy protestowali przeciwko Adolfowi Hitlerowi. Pisali ulotki i potajemnie rozprowadzali je w Niemczech. W ulotkach krytykowali dyktaturę i wojnę.

Mutiger Widerstand / Odważny opór

- Die Mitglieder der „Weißen Rose“ kämpften friedlich gegen die Diktatur. Sie wollten Demokratie, Freiheit und Menschenrechte. Ihre Flugblätter wurden in verschiedenen Städten in Deutschland verteilt. Der Widerstand war sehr gefährlich.
- Członkowie „Białej Róży” walczyli pokojowo przeciwko dyktaturze. Chcieli demokracji, wolności i praw człowieka. Ich ulotki były rozprowadzane w różnych miastach Niemiec. Taki opór był bardzo niebezpieczny.

Verhaftung / Aresztowanie

- Am 18. Februar 1943 verteilten Sophie Scholl und ihr Bruder Hans Flugblätter an der Universität München. Ein Hausmeister bemerkte sie und rief die Polizei. Kurz danach wurden sie von der Gestapo verhaftet.
- 18 lutego 1943 roku Sophie Scholl i jej brat Hans rozdawali ulotki na uniwersytecie w Monachium. Woźny zauważył ich i wezwał policję. Krótco potem zostali aresztowani przez Gestapo.

Urteil und Tod / Wyrok i śmierć

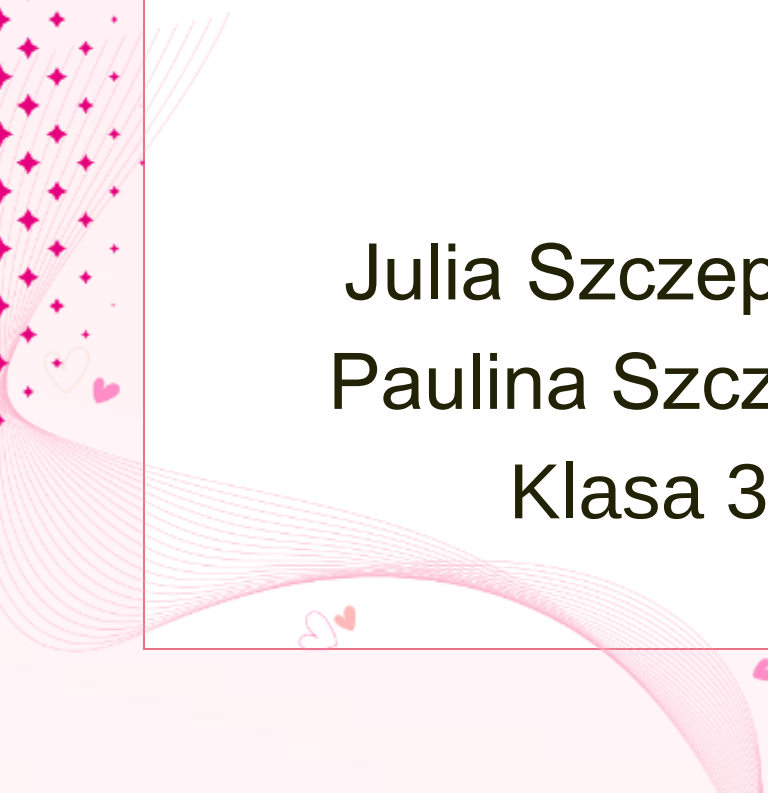
- Vier Tage später fand ein kurzer Prozess statt. Sophie Scholl, ihr Bruder Hans und ihr Freund Christoph Probst wurden zum Tode verurteilt. Am 22. Februar 1943 wurden sie hingerichtet. Sophie war nur 21 Jahre alt.
- Cztery dni później odbył się krótki proces. Sophie Scholl, jej brat Hans oraz ich przyjaciel Christoph Probst zostali skazani na śmierć. 22 lutego 1943 roku zostali straceni. Sophie miała tylko 21 lat.

Bedeutung heute / Znaczenie dzisiaj

- Heute gilt Sophie Scholl als eine der mutigsten Frauen der deutschen Geschichte. Viele Schulen, Straßen und Plätze tragen ihren Namen. Sie ist ein Symbol für Zivilcourage und Kampf für Freiheit.
- Dziś Sophie Scholl jest uważana za jedną najodważniejszych kobiet w historii Niemiec. Wiele szkół, ulic i placów nosi jej imię. Jest symbolem odwagi cywilnej i walki o wolność.

Interessante Fakten / Ciekawostki

- Die letzten Worte von Sophie Scholl waren: „Die Sonne scheint noch.“
 - Ihr Prozess dauerte nur wenige Stunden.
 - Sie war erst 21 Jahre alt, als sie hingerichtet wurde.
 - Viele Schulen und Straßen in Deutschland tragen ihren Namen.
 - Es gibt Filme und Bücher über ihr Leben.
- Ostatnie słowa Sophie Scholl brzmiały: „Słońce nadal świeci.”
 - Jej proces trwał tylko kilka godzin.
 - Miała zaledwie 21 lat, gdy została stracona.
 - Wiele szkół i ulic w Niemczech nosi jej imię.
 - Powstały filmy i książki o jej życiu.



Danke!

Julia Szczepańska
Paulina Szcześniak
Klasa 3D



Important women in history



Ada Lovelace

- Ada Lovelace was an English mathematician and a writer.
- She is known as one of the first people in history who understood the idea of a computer.
- Ada worked with the scientist Charles Babbage, who designed a machine called the Analytical Engine.
- She was very interested in mathematics and science at a time when many women could not study these subjects.
- She was born on 10 December 1815 in London , died on 27 November 1852.





Why is she important?

Ada Lovelace wrote detailed notes about the Analytical Engine. In these notes she described a method that could be used by the machine to calculate Bernoulli numbers. Because of this, many historians consider her the author of the first computer program.

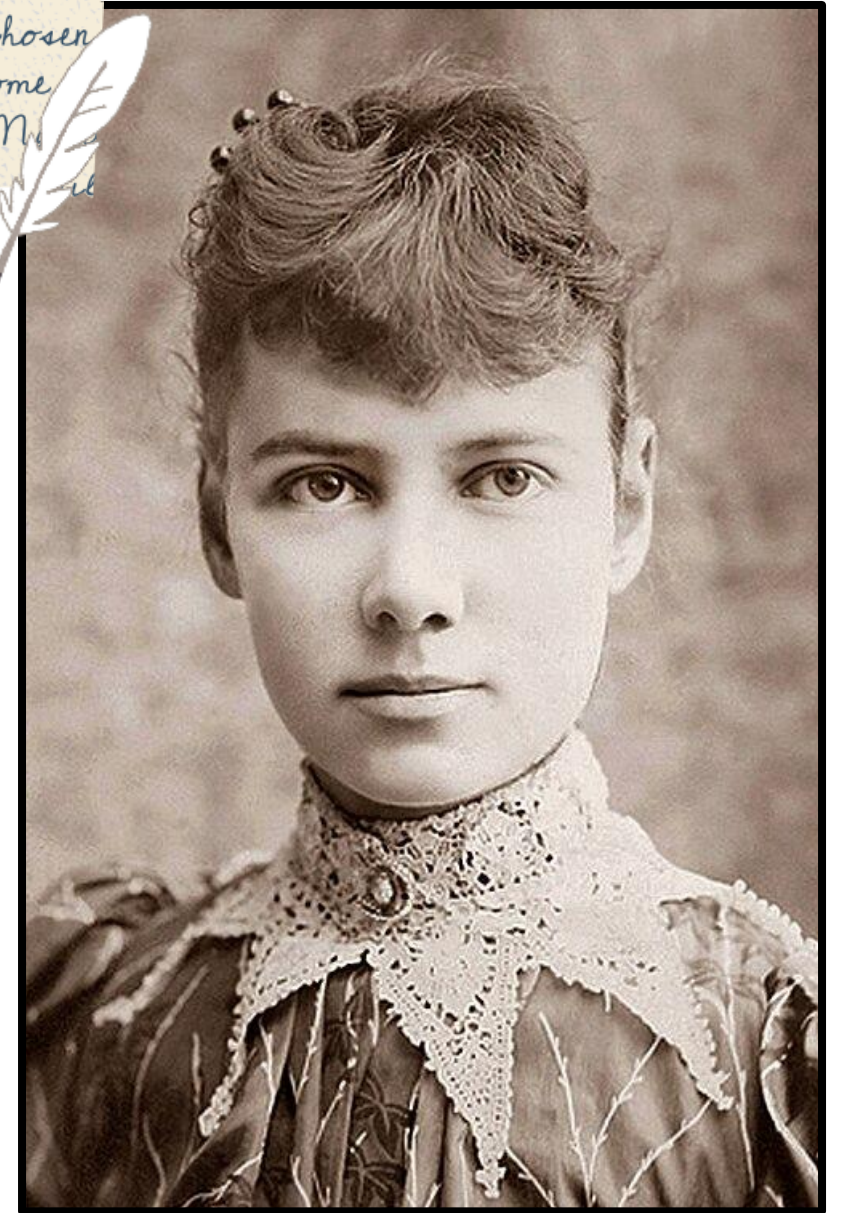
Ada also believed that computers could do more than just calculate numbers. She imagined that machines could one day create music or graphics. Her ideas were very advanced for the 19th century, which is why she's remembered today as a pioneer of computer science.



Nellie Bly

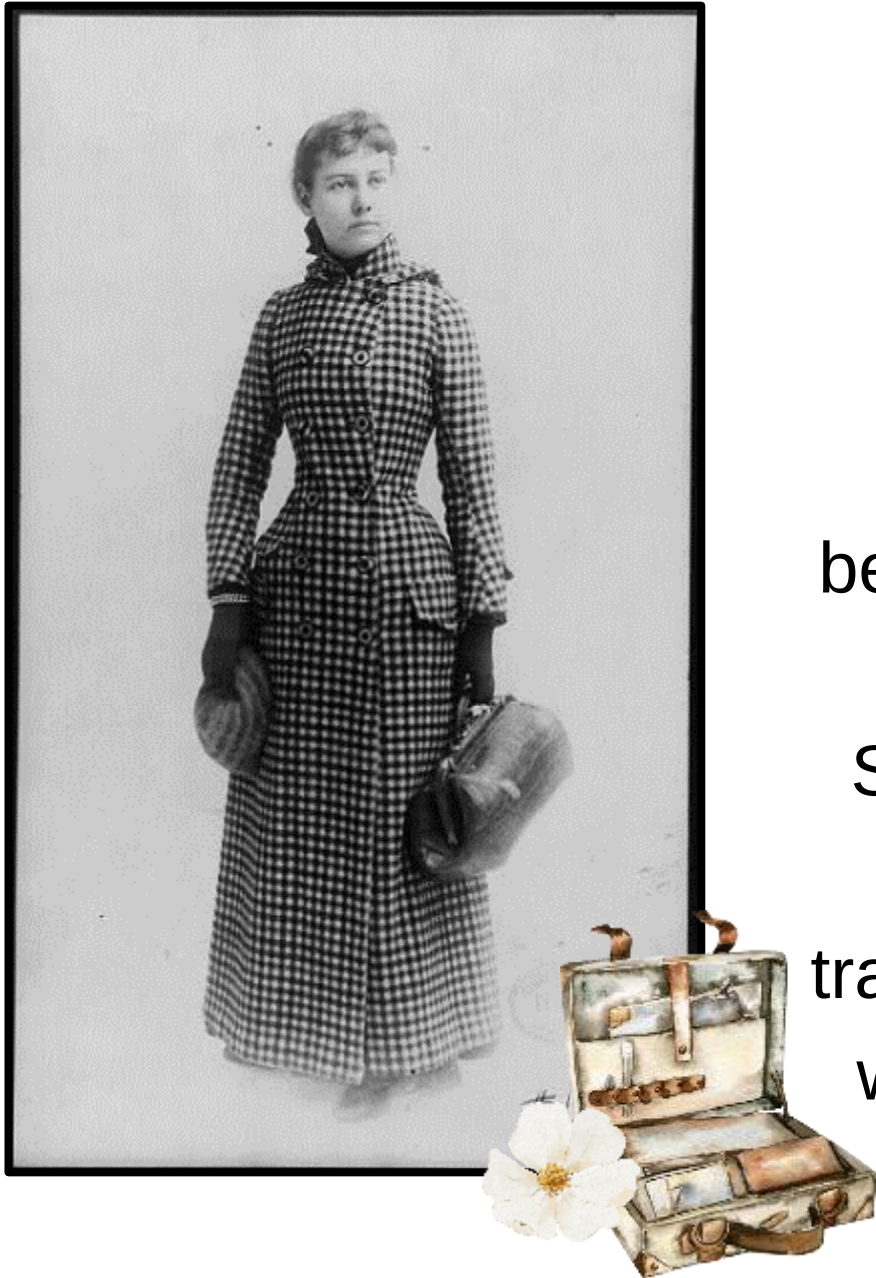
strongly believe that
the moment you decide
better at your chosen
men, you'll become
more to learn. My
own investigation

- Nellie Bly was an American journalist and pioneer of investigative reporting.
- She is famous for her daring undercover work and for traveling around the world in less than 80 days.
- Nellie worked to expose social injustices, including conditions in mental hospitals.
- She was one of the first women to report in a way that deeply influenced public awareness and reform.
- She was born on 5 May 1864 in Pennsylvania, and died on 27 January 1922.



Why is she important?

Nellie Bly is important in the history of women because she showed that women could be brave journalists and do the same work as men. She exposed the terrible conditions in a mental asylum and helped improve them. She also traveled around the world in 72 days, proving that women could be independent and break social limits.



Laverie Vallee

Otherwise known as Charmion

Leverie was an American vaudeville trapeze artist and a strongwoman.

A native of Sacramento, Charmion built her act around a memorable routine which opened with her on-stage entrance dressed in full Victorian street attire.

She was born on July 17 1875 in Sacramento (capital of California) and died on February 16 1949 at the age of 73



Why is she important?

She revolutionised female bodybuilding and fitness culture. She showed that in an environment filled with guys, women can still exist and thrive.

She was also one of the first women to enter the bodybuilding scene.



Amelia Earhart

- Amelia Mary Earhart was an American aviator and aviation pioneer.
- In 1932, she became the first woman to make nonstop solo transatlantic flight.
- She was one of the first aviators to promote commercial air travel, wrote best-selling books about her flyin experiences, and helped found the "Ninety Nines", an organization for female pilots.
- She was born on July 24 1897, disappeared July 2 1937 and was declared dead January 5 1939.





Why is she important?

Amelia Earhart was important, because she broke barriers in a field dominated by men. She became the first woman to fly solo across the Atlantic Ocean, showing that women could achieve the same feats as men.

She co-founded The “Ninety Nines”, which supported and connected female pilots around the world.

Through her achievements and public presence, she inspired women to pursue careers in aviation and other fields that were traditionally closed to them.

Her courage and determination made her a role model for generations of women seeking equality and opportunity.

angela merkel

Eine der wichtigsten Frauen Deutschlands
Eine Präsentation über das Leben, die politische Karriere
und den Einfluss von Angela Merkel auf Deutschland und
Europa.

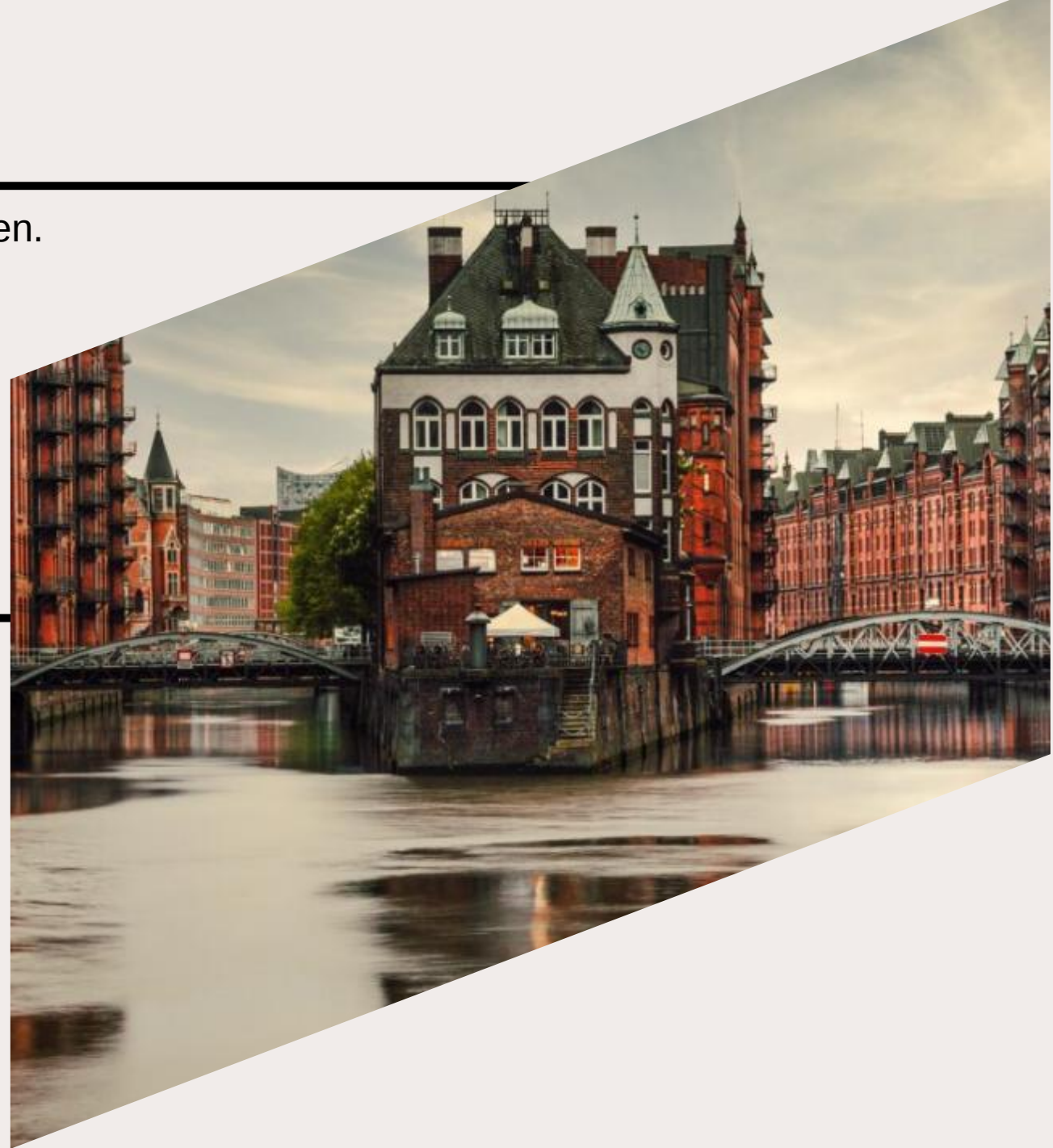
Jedna z najważniejszych kobiet w Niemczech
Prezentacja o życiu, karierze politycznej i wpływie Angeli
Merkel na Niemcy oraz Europę.



GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN (PODSTAWOWE INFORMACJE)

Angela Merkel wurde am 17. Juli 1954 in Hamburg geboren.
Ihr vollständiger Name lautet Angela Dorothea Merkel.
Sie wuchs in der DDR auf.

Angela Merkel urodziła się 17 lipca 1954 roku w
Hamburгу w Niemczech.
Jej pełne imię to Angela Dorothea Merkel.
Dorastała w Niemczech Wschodnich (NRD).



AUSBILDUNG

(WYKSZTAŁCENIE)

Von 1973 bis 1978 studierte sie Physik an der Universität Leipzig.

1986 promovierte sie in Quantenchemie.

Nach ihrer Promotion arbeitete sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Akademie der Wissenschaften der DDR in Berlin

W latach 1973–1978 studiowała fizykę na Uniwersytecie w Lipsku.

W 1986 roku uzyskała doktorat z chemii kwantowej.

Po studiach pracowała jako naukowiec w Akademii Nauk NRD w Berlinie.

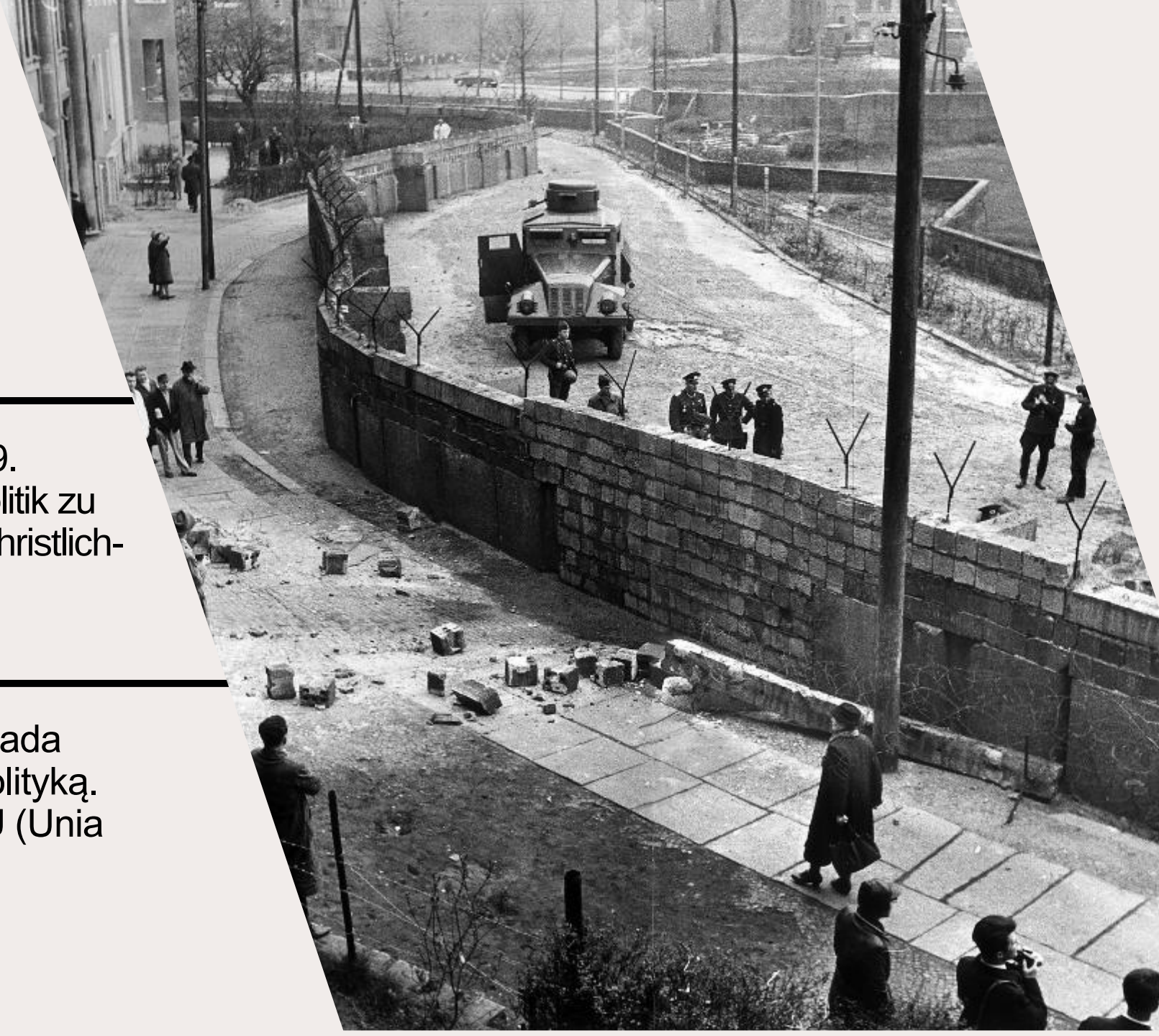


BEGINN DER POLITISCHEN KARRIERE

(POCZĄTEK KARIERY POLITYCZNEJ)

Nach dem Fall der Berliner Mauer am 9. November 1989 begann sie sich für Politik zu interessieren. 1990 trat sie der CDU (Christlich-Demokratischen Union) bei.

Po upadku Muru Berlińskiego 9 listopada 1989 roku zaczęła interesować się polityką. W 1990 roku dołączyła do partii CDU (Unia Chrześcijańsko-Demokratyczna).





ERSTE POSITIONEN IN DER REGIERUNG

(PIERWSZE STANOWISKA W RZĄDZIE)

1991 wurde sie Ministerin für Frauen und Jugend in der Bundesregierung. Von 1994 bis 1998 war sie Ministerin für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit.

W 1991 roku została ministrem do spraw kobiet i młodzieży w rządzie Niemiec.

W latach 1994–1998 była ministrem środowiska, ochrony przyrody i bezpieczeństwa reaktorów.

BUNDESKANZLERIN VON DEUTSCHLAND

(KANCLERZ NIEMIEC)

Angela Merkel wurde am 22. November 2005 Bundeskanzlerin.
Sie bekleidete dieses Amt 16 Jahre lang bis zum 8. Dezember 2021.
Sie war die erste Frau in der deutschen Geschichte, die dieses Amt innehatte.

Angela Merkel została kanclerzem Niemiec 22 listopada 2005 roku.
Była kanclerzem przez 16 lat – do 8 grudnia 2021 roku.
Była pierwszą kobietą na tym stanowisku w historii Niemiec.



DIE WICHTIGSTEN POLITISCHEN ENTSCHEIDUNGEN (NAJWAŻNIEJSZE DECYZJE POLITYCZNE)

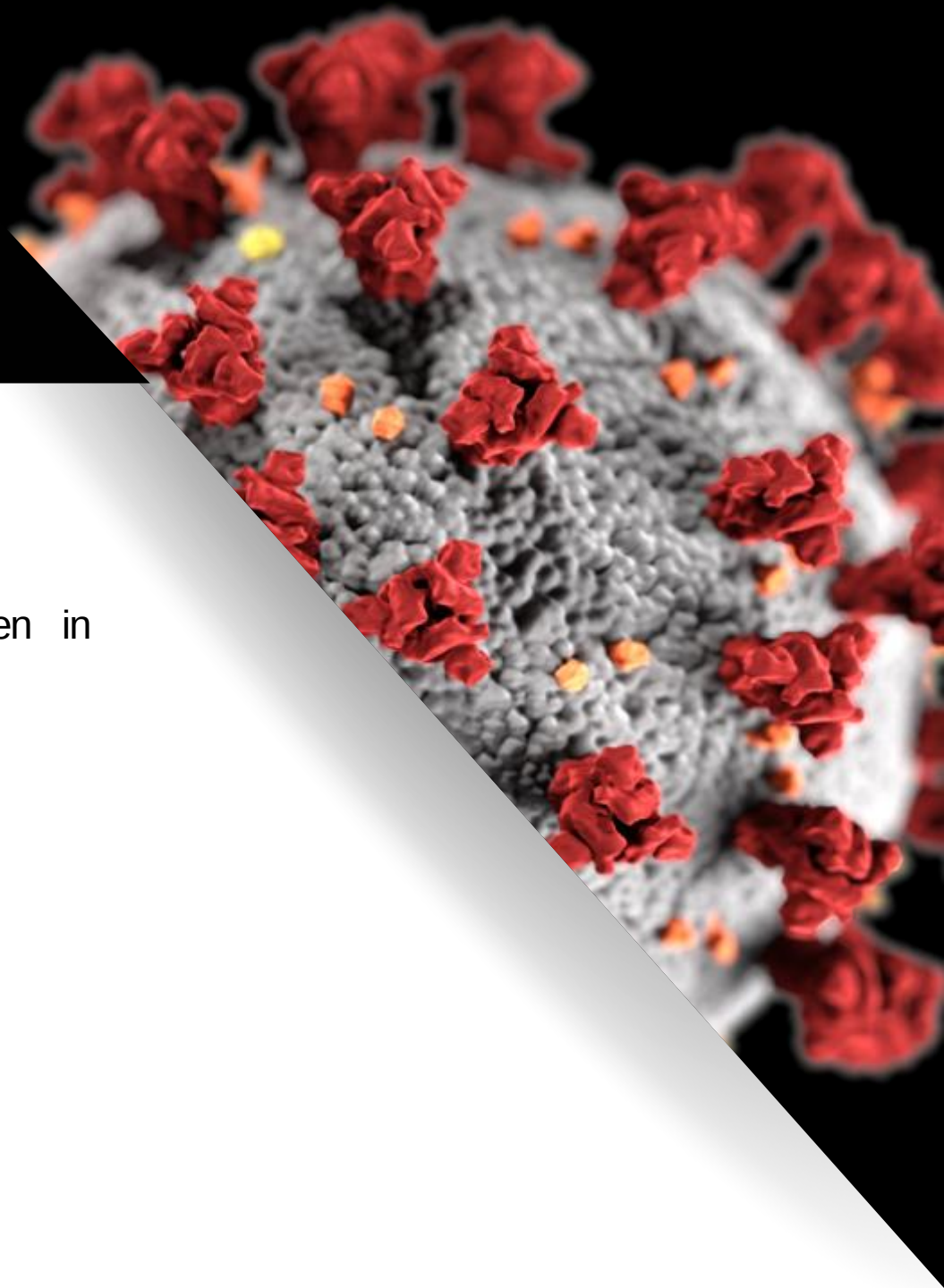


Während ihrer Amtszeit traf sie wichtige Entscheidungen in folgenden Phasen:

- der Finanzkrise 2008,
- der Migrationskrise 2015,
- COVID-19-Pandemie 2020-2021.

Podczas swoich rządów podejmowała ważne decyzje podczas:

- kryzysu finansowego w 2008 roku,
- kryzysu migracyjnego w 2015 roku,
- pandemii COVID-19 w latach 2020–2021.



AUSWIRKUNGEN AUF EUROPA UND DIE WELT (WPŁYW NA EUROPEĘ I ŚWIAT)

Angela Merkel war eine der wichtigsten Führungspersönlichkeiten der Europäischen Union. 2015 kürte das Forbes-Magazin sie zur mächtigsten Frau der Welt.

Angela Merkel była jedną z najważniejszych liderek w Unii Europejskiej.

W 2015 roku magazyn Forbes uznał ją za najpotężniejszą kobietę świata.

Forbes

AUSZEICHNUNGEN UND EHRUNGEN (NAGRODY I WYRÓŻNIENIA)

Angela Merkel hat zahlreiche internationale Auszeichnungen erhalten, darunter den Karlspreis im Jahr 2008 und zahlreiche Ehrendoktorwürden von Universitäten auf der ganzen Welt.

Angela Merkel otrzymała wiele nagród międzynarodowych, między innymi: Nagrodę Karola Wielkiego w 2008 roku, liczne doktoraty honorowe uniwersytetów na całym świecie.





ZUSAMMENFASSUNG (PODSUMOWANIE)

Angela Merkel gilt als eine der bedeutendsten Frauen in der deutschen Geschichte. Ihre Amtszeit von 2005 bis 2021 hatte einen erheblichen Einfluss auf die deutsche, europäische und globale Politik.

Angela Merkel jest uznawana za jedną z najważniejszych kobiet w historii Niemiec.

Jej rządy w latach 2005–2021 miały duży wpływ na politykę Niemiec, Europy i świata.

VIELEN DANK FÜR IHRE AUFMERKSAMKEIT!

(Dziękuję za uwagę!)

BIBLIOGRAPHIE: (Bibliografia)

<https://wiadomosci.onet.pl/angela-merkel-b-niemiecka-kanclerz>

https://pl.wikipedia.org/wiki/Angela_Merkel

Anne Frank: die Biographie

biografia Anne
Frank





**Anne Frank wurde
am 12. Juni 1929 in
Frankfurt am Main in
einer jüdischen Familie
geboren. Als sie fünf
Jahre alt war, floh sie
mit ihrer Familie nach
Amsterdam, um der
Verfolgung durch die
Nazis zu entgehen.**

Anne Frank urodziła się 12 czerwca
1929 roku we Frankfurcie nad
Menem w rodzinie żydowskiej. Gdy
miała 5 lat, wraz z rodziną uciekła
do Amsterdamu przed
prześladowaniami ze strony
nazistów.

**Von 1934 bis 1941 besuchte
sie Kindergarten und
Grundschule. Nach dem
Einmarsch der Nazis in die
Niederlande mussten Anna
und ihre Schwester Margot
auf ein nach Rassen
getrenntes jüdisches
Gymnasium wechseln.**

W latach 1934–1941 kształciła się w
przedszkolu i szkole podstawowej.
Po inwazji nazistów na Holandię Anna
i jej siostra Margot musiały przenieść
się do wydzielonego Liceum
Żydowskiego.





**1942 tauchte
Annes Familie
unter. Etwas
zuvor, an ihrem
13.**

**Geburtstag, erhielt sie
ein Tagebuch, in dem
sie begann, ihre
Erlebnisse im Versteck
zu beschreiben.**

W 1942 roku rodzina Anne
przeniosła się do ukrycia. Nieco
wcześniej, na swoje 13. urodziny
dziewczyna dostała dziennik, w
którym zaczęła opisywać swoje
przeżycia w kryjówce.

**Annes Familie
versteckte sich zwei
Jahre lang in dem
Gebäude von Otto
Frank, Annes Vater.
Am 4.**

**August 1944 wurde das
Versteck von der Gestapo
entdeckt, und die Familie
Frank wurde zusammen
mit mehreren anderen
verhaftet.**

Rodzina Anne ukrywała się przez dwa lata
w budynku firmy Ottona Franka, ojca
Anne. 4 sierpnia 1944 r. kryjówka została
odkryta przez gestapo, a rodzina Franków
wraz z kilkoma innymi mieszkańcami
została aresztowana.





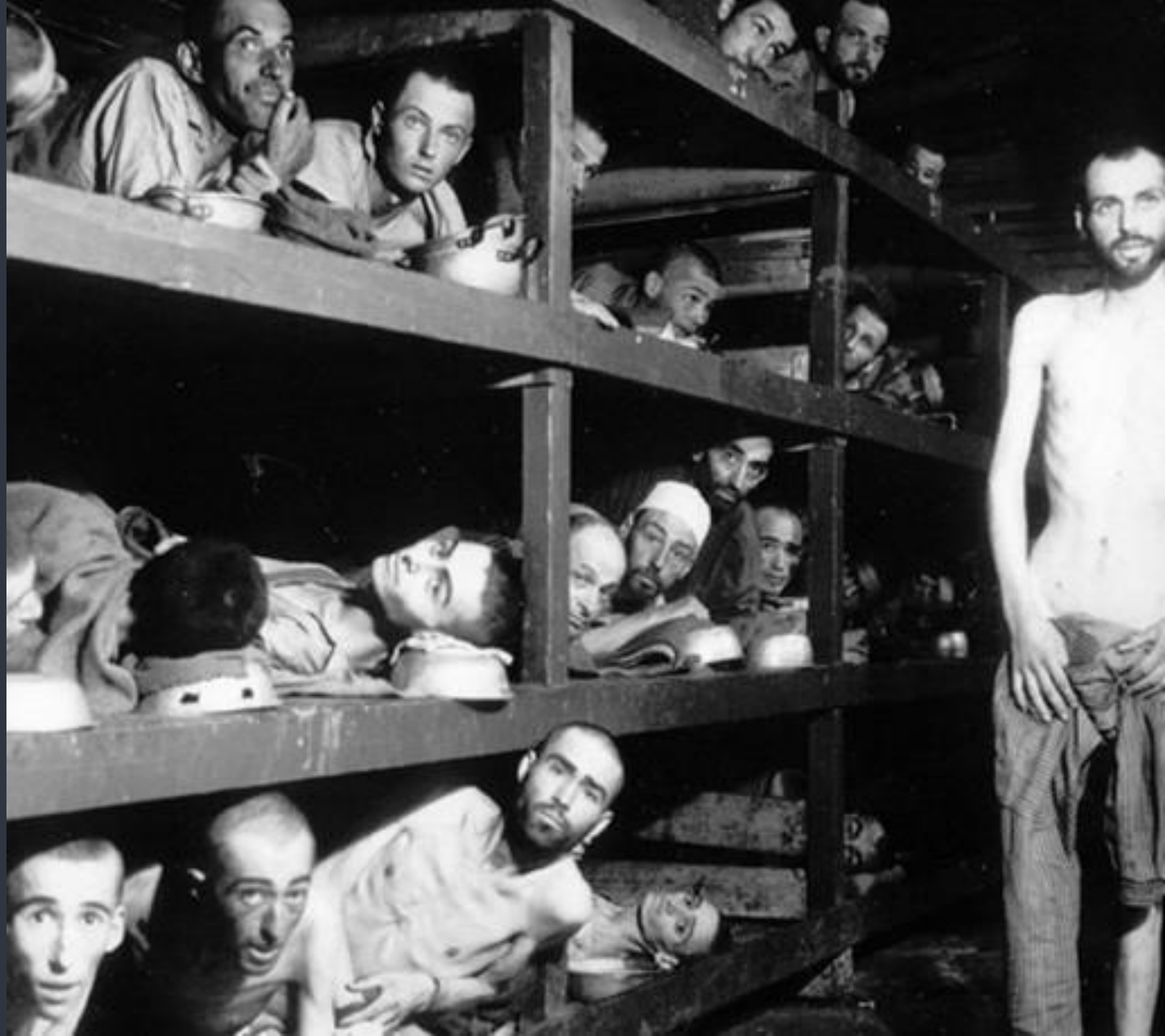
**Die Gefangenen wurden in
das Lager Westerbork
transportiert, das als
„Transitpolizeilager“ diente
– dort wurden
niederländische Juden
zusammengetrieben und
dann mit der Bahn in
Vernichtungslager in
Osteuropa, hauptsächlich
nach Auschwitz-Birkenau,
gebracht.**

Więźniowie zostali przewiezieni
do obozu Westerbork, który
funkcjonował jako “przejściowy
obóz policyjny” – na terenie obozu
gromadzono holenderskich Żydów,
aby następnie pociągami wywieźć
ich do obozów zagłady w Europie
Wschodniej, głównie do Auschwitz–
Birkenau.

Am 3. September 1944 wurden sie in den letzten Transport von Juden aus den Niederlanden nach Auschwitz-Birkenau deportiert, der 1019 Personen umfasste, darunter 79 Kinder.

Nach der Ankunft wurde ein Teil der Gefangenen in den Gaskammern ermordet, während die Familie Frank ins Lager geschickt wurde.

3 września 1944 r. deportowano ich do Auschwitz-Birkenau w ostatnim transporcie Żydów z Holandii, liczącym 1019 osób, w tym 79 dzieci. Po przybyciu część więźniów została zamordowana w komorach gazowych, natomiast rodzina Franków została skierowana do obozu.



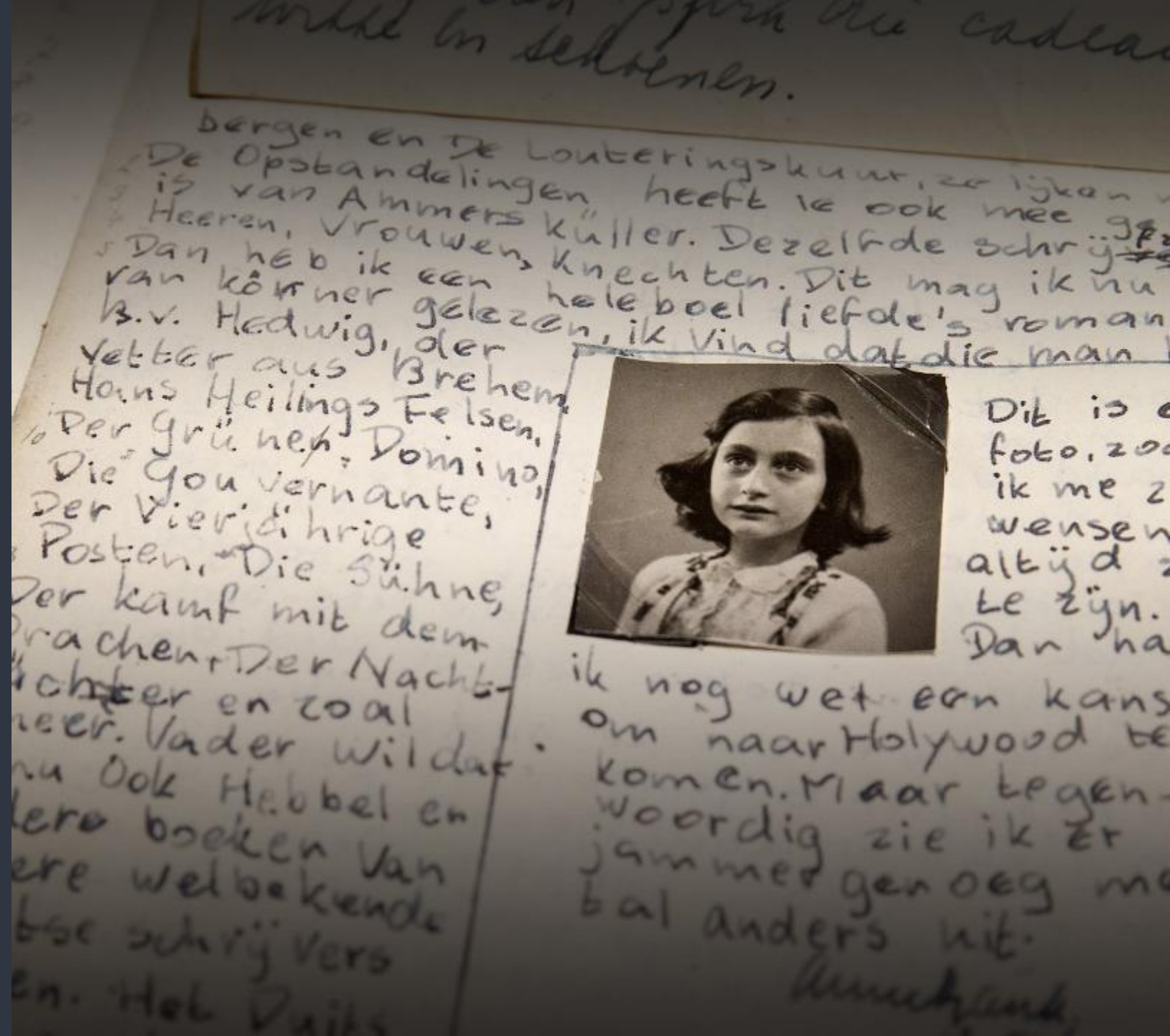


**Am 28. Oktober 1944
wurden Anne und ihre
Schwester Margot in das
Lager Bergen-Belsen
gebracht, wo beide im
März 1945 an Typhus
starben.**

28 października 1944 r. Anne i jej
siostrę Margot przeniesiono
do obozu Bergen-Belsen, gdzie
w marcu 1945 r. obie zmarły
na tyfus.

Anne schreef über
ihre Träume,
Gedanken und
Ängste. Sie wollte in
der Zukunft
Schriftstellerin
werden.
„Trotz allem glaube
ich, dass die
Menschen im Herzen
wirklich gut sind.“

Anne pisała o swoich marzeniach,
przemyśleniach, lękach. Chciała
w przyszłości zostać pisarką.
„Wbrew wszystkiemu sądzę, że ludzie
w głębi serca są naprawdę dobrzy.“



Ik hoop van wel. Hier is gelukkig nog
 alles bij het oude. Ik heb vandaag bij de
 glimlacht van de Franse onregelmatige
 werkw. Dat is een precies en vervelend
 versje maar ik wil het graag afmaken.
 Ik heb nog niets aan de hand gehad mis-
 schien maandvond nog. Maar het is tij-
 dag dus dat is kritisch. Maar is wel
 om een robbet. We hebben gehoord dat de
 familie Stokhorst is gaan beschuilen, geluk-
 kig maar. Ik heb nu Hoerner aan het
 lezen, die schrijft erg leuk. We tot de
 volgende keer. Jettie - bij van Anne Raaij



Lieve Marianne, 10 Oct. 1944
 gisteren is het zondag
 schrijven er weer bij
 ingeschoten. En eerste
 omdat ik de lijst van

Anne führte
 Aufzeichnungen in Form
 von Briefen an eine nicht
 existierende Freundin
 namens Kitty. Der letzte
 Eintrag datiert vom 1.
August 1944 und
wurde kurz vor
ihrer Verhaftung
aufgrund eines
Hinweises verfasst.

Anne zapiski prowadziła w formie
 listów do nieistniejącej przyjaciółki
 o imieniu Kitty. Ostatni wpis
 opatrzony był datą 1 sierpnia 1944 r.
 i powstał krótko przed
 aresztowaniem wskutek donosu.

Zwei Frauen, die den
Franks geholfen hatten,
kamen nicht in die Hände
der Deutschen: Elisabeth
Voskuijl und Miep Gies, die
das Manuskript des
Tagebuchs rettete.

W ręce Niemców nie wpadły dwie
kobiety pomagające Frankom:
Elisabeth Voskuijl oraz Miep Gies, która
ocaliła rękopis dziennika.





Annes Tagebuch wurde erstmals 1947 von Otto Frank veröffentlicht. In den folgenden Jahren wurde Annes Geschichte in 30 Sprachen übersetzt und für die Leinwand adaptiert

(u. a. „Das Tagebuch der Anne Frank“, „Wo ist Anne Frank“).

Pamiętnik Anne został opublikowany po raz pierwszy przez Ottona Franka w 1947. W kolejnych latach historię Anne przetłumaczono na 30 języków oraz przeniesiono na ekran (m. in. „Dziennik Anne Frank”, „Gdzie jest Anne Frank”)

Von der ganzen Familie Frank überlebte
nur Otto den Krieg.

Z całej rodziny Franków wojnę przeżył tylko Otto.



Dziękujemy za uwagę

Dominika Lewacka,
Igor Stępień,
Bartosz Olczak



Clara Schumann

OLIWIA KOT 4C

GABRIELA NOWICKA 4A



Portret Clary Schumann z 1878 r.



Kim była Clara Schumann? / Wer war Clara Schumann?

PL:

- CLARA SCHUMANN URODZIŁA SIĘ 13 WRZEŚNIA 1819 ROKU W LIPSKU.
- BYŁA NIEMIECKĄ PIANISTKĄ I KOMPOZYTORKĄ.
- ŻYŁA W EPOCE ROMANTYZMU.

DE:

- CLARA SCHUMANN WURDE AM 13. SEPTEMBER 1819 IN LEIPZIG GEBOREN.
- SIE WAR EINE DEUTSCHE PIANISTIN UND KOMPONISTIN.
- SIE LEBTE IN DER ROMANTIK.



Ojciec i nauka muzyki / Vater und Musikunterricht

PL:

- OJCEM CLARY BYŁ FRIEDRICH WIECK.
- UCZYŁ JĄ GRY NA FORTEPIANIE.
- BARDZO WCZEŚNIE ZACZAŁ JEJ EDUKACJĘ MUZYCZNĄ.

DE:

- CLARAS VATER WAR FRIEDRICH WIECK.
- ER UNTERRICHTETE SIE IM KLAVIERSPIEL.
- ER BEGANN IHRE MUSIKALISCHE AUSBILDUNG SEHR FRÜH.



Pierwszy koncert / Das erste Konzert

PL:

- CLARA BYŁA BARDZO UTALENTOWANA.
- PIERWSZY KONCERT ZAGRAŁA W 1830 ROKU.
- MIAŁA WTEDY JEDENAŚCIE LAT.

DE:

- CLARA WAR SEHR TALENTIERT.
- IHR ERSTES KONZERT SPIELTE SIE IM JAHR 1830.
- SIE WAR DAMALS ELF JAHRE ALT.

Trasa koncertowa / Konzertreise



PL:

- W 1832 ROKU CLARA POJECHAŁA W TRASĘ KONCERTOWĄ Z OJCEM.
- GRAŁA KONCERTY W RÓŻNYCH MIASTACH.
- WYKONYWAŁA TAKŻE WŁASNE UTWORY.

DE:

- IM JAHR 1832 REISTE CLARA MIT IHREM VATER AUF KONZERTREISE.
- SIE SPIELTE KONZERTE IN VERSCHIEDENEN STÄDTEN.
- SIE SPIELTE AUCH EIGENE STÜCKE.

Miłość i ślub / Liebe und Hochzeit

PL:

- CLARA ZAKOCHAŁA SIĘ W ROBERCIE SCHUMANNIE.
- BYŁ ON UCZNIEM JEJ OJCA.
- POBRALI SIĘ W 1840 ROKU.

DE:

- CLARA VERLIEBTE SICH IN ROBERT SCHUMANN.
- ER WAR EIN SCHÜLER IHRES VATERS.
- SIE HEIRATETEN IM JAHR 1840.





Sprzeciwn ojca / Der Vater war dagegen

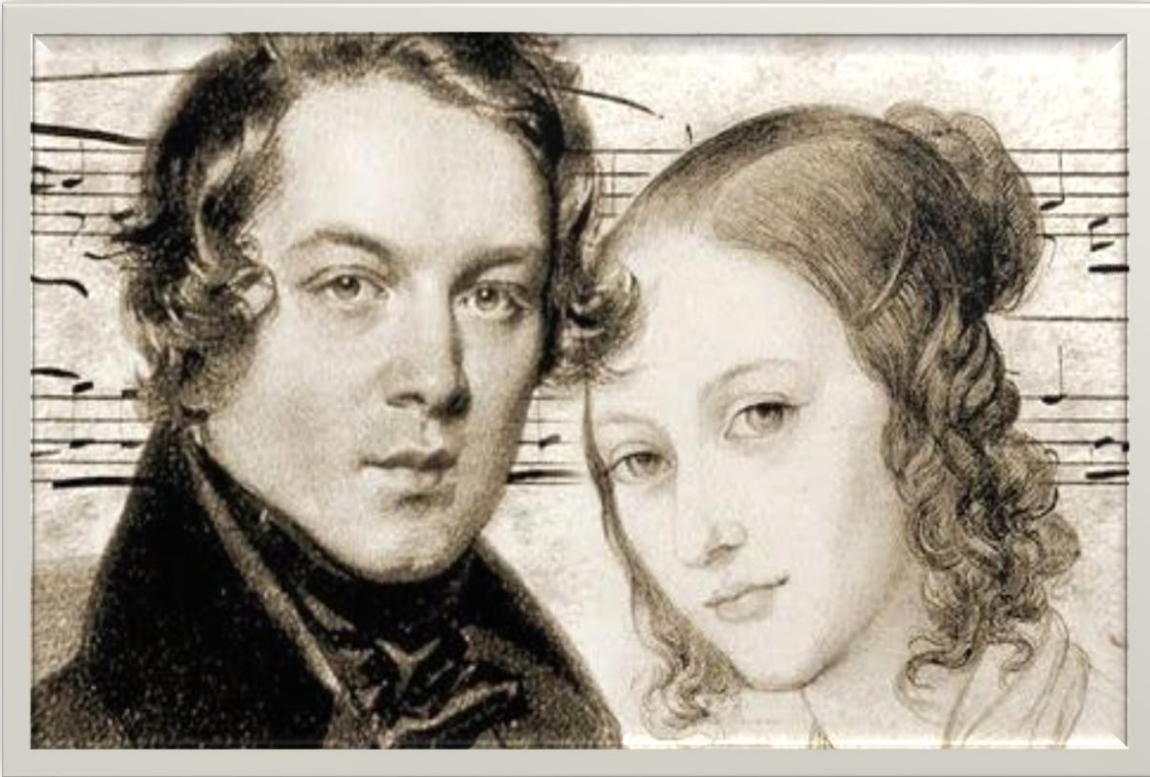
PL:

- OJCIEC CLARY NIE ZGADZAŁ SIĘ NA TO MAŁŻEŃSTWO.
- MIMO TO CLARA I ROBERT WZIĘLI ŚLUB.
- BARDZO SIĘ KOCHALI.

DE:

- CLARAS VATER WAR GEGEN DIESE EHE.
- TROTZDEM CLARA UND ROBERT HEIRATETEN.
- SIE LIEBTEN SICH SEHR.

Rodzina / Familie



PL:

- CLARA I ROBERT MIELI OŚMIORO DZIECI.
- CLARA BYŁA MATKĄ I ŻONĄ.
- DLATEGO MIAŁA MNIEJ CZASU NA KOMPONOWANIE.

DE:

- CLARA UND ROBERT HATTEN ACHT KINDER.
- CLARA WAR MUTTER UND EHEFRAU.
- DESHALB HATTE SIE WENIGER ZEIT ZUM KOMPONIEREN.



Życie po śmierci męża / Leben nach dem Tod ihres Mannes

PL:

- ROBERT SCHUMANN ZMARŁ W 1856 ROKU.
- PO JEGO ŚMIERCI CLARA DUŻO KONCERTOWAŁA.
- CHCIAŁA UTRZYMAĆ RODZINĘ.

DE:

- ROBERT SCHUMANN STARB IM JAHR 1856.
- NACH SEINEM TOD GAB CLARA VIELE KONZERTE.
- SIE WOLLTE IHRE FAMILIE UNTERSTÜTZEN.



Clara jako kompozytorka / Clara als Komponistin

PL:

- CLARA SCHUMANN BYŁA TAKŻE KOMPOZYTORKĄ.
- PISAŁA UTWORY NA FORTEPIAN.
- KOMPONOWAŁA TAKŻE PIEŚNI I MUZYKĘ KAMERALNĄ.

DE:



Praca nauczycielki / Arbeit als Lehrerin

PL:

- CLARA UCZYŁA GRY NA FORTEPIANIE WE FRANKFURCIE.
- PRACOWAŁA W KONSERWATORIUM.
- ZMARŁA 20 MAJA 1896 ROKU.

DE:

- CLARA UNTERRICHTETE KLAVIER IN FRANKFURT.
- SIE ARBEITETE IM KONSERVATORIUM.
- SIE STARB AM 20. MAI 1896.



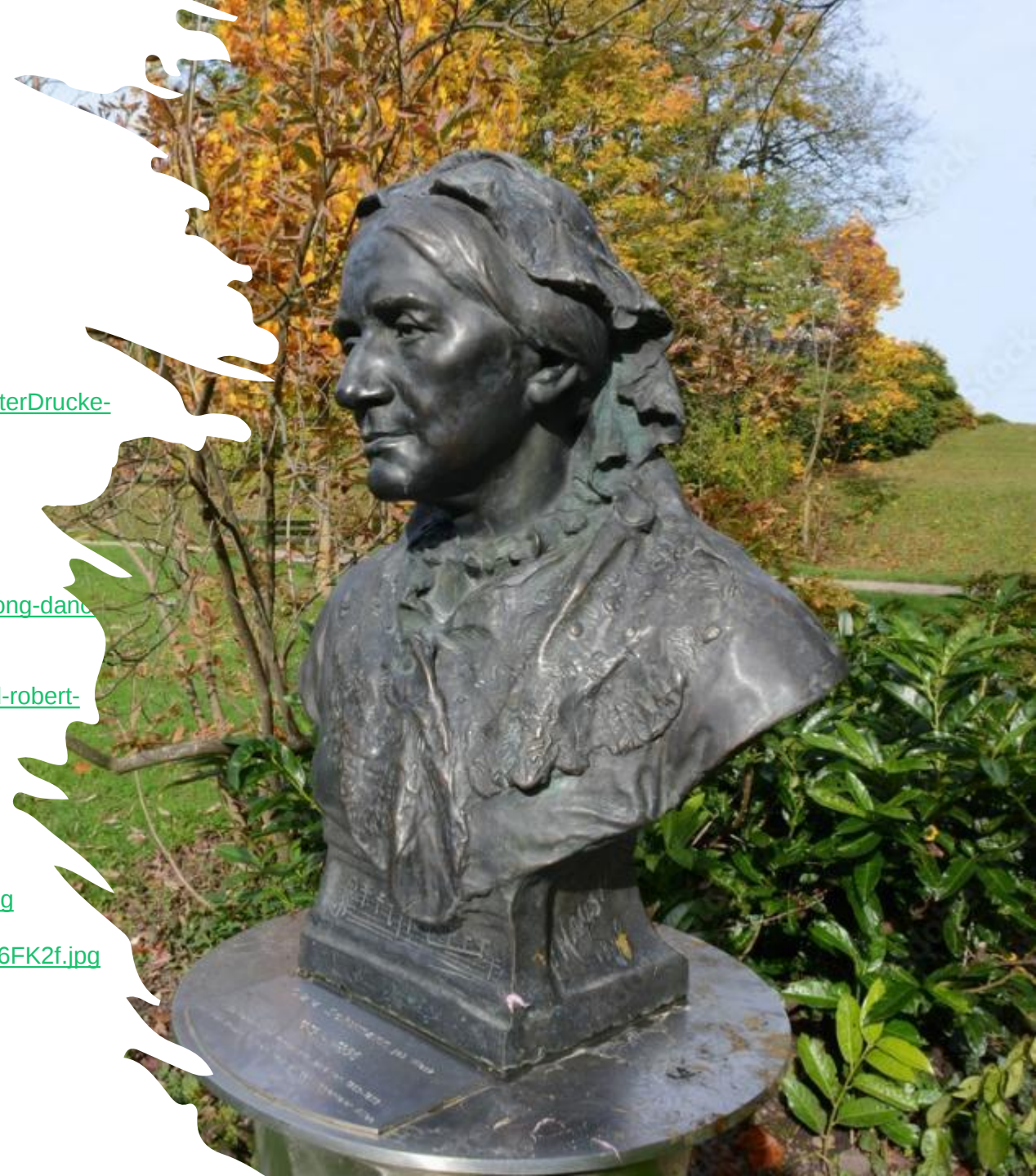
Dziękujemy za uwagę!

**Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit!**



Netografia:

- https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/d/d9/Franz_von_Lenbach_-_Clara_Schumann_%28Pastell_1878%29.jpg
- https://interlude-cdn-blob-prod.azureedge.net/interlude-blob-storage-prod/2025/09/Clara_Schumann_1853_processed.jpg
- <https://www.musikland-sachsenanhalt.de/beitraege/schumann-clara-geb-wieck-1819-1896/>
- https://www.meisterdrucke.com/kunstwerke/1260px/Unknown_photographer_-_Portrait_of_Clara_Schumann_%281819_-_1896%29_wife_of_Robert_Schumann_-_%28MeisterDrucke-1005016%29.jpg
- <https://www.bbc.co.uk/programmes/b07cbrpd>
- <https://medienarchiv.zhdk.ch/entries/db8f0504-6758-48d6-bba3-3d3ac2b08a42>
- <https://texasclassicalreview.com/2018/01/14/mercury-explores-robert-and-clara-schumann-in-song-dance-and-music/>
- <https://www.br.de/mediathek/podcast/zoom-musikgeschichte-und-was-sonst-geschah/clara-und-robert-schumann-erstreiten-ihre-ehe/1801877>
- <https://www.mcnallyjackson.com/book/9781949290493>
- https://www.geschichtewiki.wien.gv.at/Clara_Schumann
- <https://www.meisterdrucke.com/kunstdrucke/Herbert-Rose-Barraud/184288/Clara-Schumann.jpg>
- https://as1.ftcdn.net/v2/jpg/00/87/82/32/1000_F_87823282_ZhsdDpQnocTFsmAlZMI1S7Fzeae6FK2f.jpg
- https://pl.wikipedia.org/wiki/Clara_Schumann
- <https://polskabibliotekamuzyczna.pl/encyklopedia/schumann-clara/>



GŁOSY, KTÓRYCH NIE UCISZONO – NIEZŁOMNE KOBIETY W HISTORII EUROPY



 Stimmen, die nicht
verstummten –
Unbeugsame Frauen



 Voces que no fueron
silenciadas – Mujeres
inquebrantables

*Martyna Jędrzejczak , Wiktor Walika
IIIB*



CLARA

(1888-
1972)

CAMPOAMOR



KIM BYŁA?

Jedna z najważniejszych postaci w historii hiszpańskiej demokracji. Wybitna prawniczka i polityczka, która poświęciła życie walce o prawa wyborcze kobiet.



¿QUIÉN FUE?

Una de las figuras más importantes de la historia de la democracia española. Destacada abogada y política que dedicó su vida a luchar por el sufragio femenino.





WALKA O GŁOS

W 1931 roku, jako członkini parlamentu, stoczyła heroiczną debatę o prawo kobiet do głosowania. Przekonała posłów, że bez kobiet demokracja jest niepełna i niesprawiedliwa.



LA LUCHA POR EL VOTO

En 1931, como miembro del parlamento, protagonizó un heroico debate sobre el derecho al voto de las mujeres. Convenció a los diputados de que sin las mujeres la democracia es incompleta e injusta.



WIELKI SUKCES

Dzięki jej niezłomności,
1 października 1931 roku
Hiszpania stała się
krajem nowoczesnym,
przyznając kobietom
pełne prawa wyborcze,
wyprzedzając tym
samym wiele krajów
Europy.



EL GRAN ÉXITO

Gracias a su firmeza, el 1
de octubre de 1931
España se convirtió en un
país moderno,
concediendo a las mujeres
el pleno derecho al voto,
adelantándose así a
muchos países de Europa.





DZIEDZICTWO

Mimo że wojna domowa zmusiła ją do wygnania, jej idee przetrwały. Dziś jest symbolem odwagi i determinacji w dążeniu do równouprawnienia płci.



EL LEGADO

Aunque la Guerra Civil la obligó al exilio, sus ideas sobrevivieron. Hoy es un símbolo de valentía y determinación en la búsqueda de la igualdad de género.



SOPHIE

(1921-
1943)

SCHOLL



KIM BYŁA?

Niemiecka studentka i działaczka antynazistowska. Stała się symbolem moralnego oporu młodego pokolenia Niemców przeciwko zbrodniczej dyktaturze III Rzeszy.



WER WAR SIE?

Eine deutsche Studentin und Widerstandskämpferin gegen den Nationalsozialismus. Sie wurde zum Symbol des moralischen Widerstands der jungen deutschen Generation gegen die verbrecherische Diktatur des Dritten Reiches.





BIAŁA RÓŻA

Razem z bratem i przyjaciółmi założyła grupę "Biała Róża". Ich bronią były ulotki, które uświadamiały społeczeństwu prawdę o wojnie i wzywały do cywilnego sprzeciwu.



DIE WEIßE ROSE

Zusammen mit ihrem Bruder und Freunden gründete sie die Gruppe „Die Weiße Rose“. Ihre Waffen waren Flugblätter, die der Gesellschaft die Wahrheit über den Krieg vor Augen führten und zum zivilen Ungehorsam aufriefen.





PROCES I WYROK

Została aresztowana przez gestapo i skazana na śmierć po pokazowym procesie. Do ostatniej chwili zachowała spokój i godność, nie wyrzekając się swoich przekonań.



PROZESS UND URTEIL

Sie wurde von der Gestapo verhaftet und nach einem Schauprozess zum Tode verurteilt. Bis zum letzten Moment bewahrte sie Ruhe und Würde, ohne ihren Überzeugungen abzuschwören.





SYMBOLIKA

Dziś Sophie Scholl jest ikoną odwagi cywilnej (Zivilcourage). Jej historia uczy, że sumienie jednostki jest ważniejsze niż posłuszeństwo wobec niesprawiedliwej władzy.



DAS SYMBOL

Heute ist Sophie Scholl eine Ikone der Zivilcourage. Ihre Geschichte lehrt uns, dass das Gewissen des Einzelnen wichtiger ist als der Gehorsam gegenüber einer ungerechten Macht.



Özlem Türeci



Grundinformationen / Podstawowe informacje

Özlem Türeci ist eine deutsche Wissenschaftlerin und Ärztin. Sie ist Mitgründerin der Firma BioNTech und bekannt für ihre Arbeit an einem Impfstoff gegen COVID-19.

Özlem Türeci jest niemiecką lekarką i naukowczynią. Jest współzałożycielką firmy BioNTech i znana jest z pracy nad szczepionką przeciw COVID-19.

Familie / Rodzina

Ihr Vater war ein Arzt aus der Türkei. Ihre Familie zog nach Deutschland, wo Özlem Türeci aufwuchs und zur Schule ging.

Jej ojciec był lekarzem pochodzącym z Turcji. Jej rodzina przeniosła się do Niemiec, gdzie Özlem Türeci dorastała i chodziła do szkoły.



Ausbildung / Edukacja

Özlem Türeci studierte Medizin an der Universität. Im Jahr 1992 erhielt sie dort ihren Dokortitel. Während ihres Studiums interessierte sie sich besonders für das Immunsystem und die Krebsforschung.

Özlem Türeci studiowała medycynę na Uniwersytecie w Niemczech. Później uzyskała tytuł doktora w 1992 roku. Podczas studiów szczególnie interesowała się układem odpornościowym oraz badaniami nad rakiem.

Wissenschaftliche Karriere / Kariera naukowa

Nach dem Studium arbeitete sie als Wissenschaftlerin. Sie forschte über neue Methoden zur Behandlung von Krebs und veröffentlichte viele wissenschaftliche Arbeiten.

Po studiach pracowała jako naukowczyni. Prowadziła badania nad nowymi metodami leczenia raka i opublikowała wiele prac naukowych.



Im Jahr 2008 gründete sie zusammen mit ihrem Mann die Firma BioNTech. Das Unternehmen arbeitet an modernen Therapien und neuen medizinischen Technologien.

BioNTech

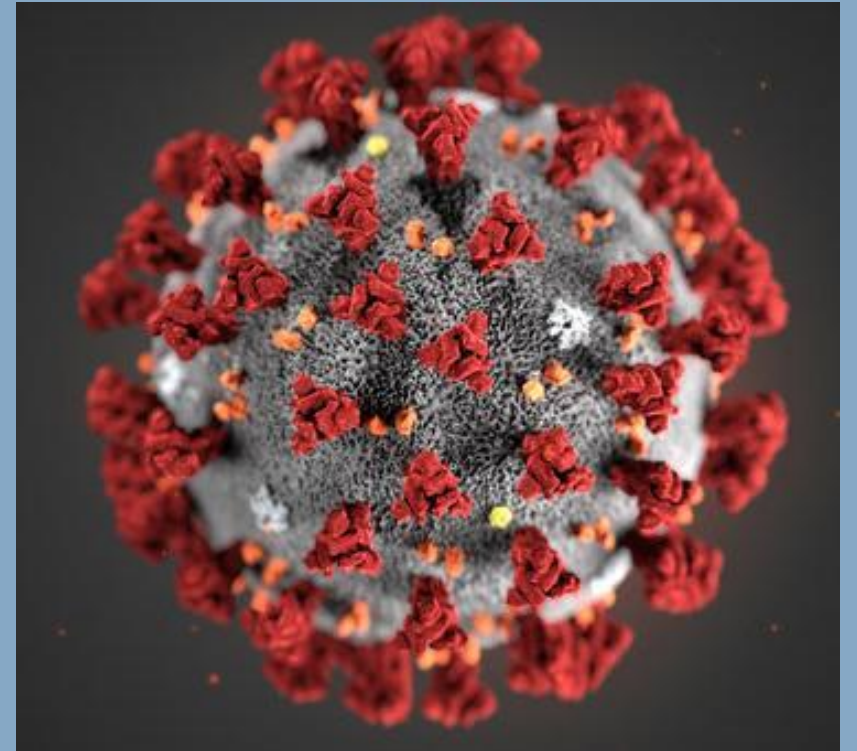


W 2008 roku razem ze swoim mężem założyła firmę BioNTech. Firma zajmuje się nowoczesnymi terapiami i rozwojem nowych technologii medycznych.

Während der COVID-19-Pandemie begann BioNTech mit der Entwicklung eines Impfstoffs. Das Unternehmen arbeitete dabei mit der Firma Pfizer zusammen.

Podczas pandemii COVID-19 firma BioNTech rozpoczęła prace nad szczepionką. Firma współpracowała przy tym z przedsiębiorstwem Pfizer.

COVID-19



Persönlichkeit / Osobowość

Özlem Türeci ist eine sehr engagierte und fleißige Wissenschaftlerin. Sie arbeitet seit vielen Jahren an neuen medizinischen Lösungen und möchte Krankheiten besser behandeln. Viele Menschen bewundern sie für ihre Arbeit und ihren großen Beitrag zur Wissenschaft.

Özlem Türeci jest bardzo zaangażowaną i pracowitą naukowczynią. Od wielu lat pracuje nad nowymi rozwiązaniami medycznymi i chce lepiej leczyć choroby. Wiele osób podziwia ją za jej pracę i duży wkład w rozwój nauki.

Auszeichnungen / Nagrody

Für ihre Arbeit erhielt Özlem Türeci viele internationale Preise und Auszeichnungen. Ihre Forschung hat einen großen Einfluss auf die moderne Medizin.

Za swoją pracę Özlem Türeci otrzymała wiele międzynarodowych nagród i wyróżnień. Jej badania mają duży wpływ na rozwój współczesnej medycyny.



Özlem Türeci ist eine sehr wichtige Wissenschaftlerin unserer Zeit. Ihre Arbeit hat Millionen von Menschen geholfen und zeigt, wie wichtig Wissenschaft für die Gesellschaft ist.

Özlem Türeci jest bardzo ważną naukowczynią naszych czasów. Jej praca pomogła milionom ludzi i pokazuje, jak ważna jest nauka dla społeczeństwa.